

Introducción

Comprender una lectura supone reconstruir las ideas plasmadas en un fragmento, con lo cual forjamos nuestra capacidad analítica y desarrollamos la habilidad para la síntesis y la deducción. Además, gracias a la madurez intelectual obtenida de la constante lectura, lograremos una percepción más crítica del mundo.

U

no de los logros más importantes que ha alcanzado el hombre en su largo proceso evolutivo es, sin lugar a dudas, el **lenguaje**. Esta capacidad que tenemos todas las personas de comunicarnos con los demás mediante signos orales o escritos, nos permite conocer el pasado, comprender mejor el presente y proyectar el futuro.

El lenguaje es una conquista del ser humano que supone el desarrollo previo de su conciencia y de su razón. Este desarrollo ha sido impulsado por el trabajo –prolongado proceso en el que el hombre actúa sobre la naturaleza para transformarla–.

Inicialmente, el lenguaje fue bastante precario, pues apenas consistía en gestos y señales. Luego, con mucho esfuerzo, se logró articular algunos sonidos guturales con limitada transmisión de mensaje. Al transcurrir el tiempo y merced a la acción cada vez más consciente del hombre, se articuló mejor los sonidos, con lo cual se logró mayor variedad y cantidad de vocablos. Es evidente que el lenguaje oral existió mucho antes que el lenguaje escrito, a tal punto que suele decirse que apareció junto con el hombre.

Ahora bien, si en términos potenciales todos los seres humanos poseemos la facultad del lenguaje escrito, no es menos cierto que cada individuo requiere de todo un proceso de aprendizaje para desarrollar dicha facultad, puesto que su dominio y optimización no es automático. En cambio, el aprendizaje del lenguaje oral es más espontáneo, pues con la simple interacción social y la práctica cotidiana –que además es ineludible– terminamos por aprender a hablar de un modo más o menos aceptable. Esto no sucede con el aprendizaje del lenguaje escrito, pues requiere de una formación mucho más sistemática y rigurosa que pasa por varias etapas. Se empieza con el conocimiento de las primeras letras; luego, la lectura, basada casi únicamente en la memoria; más tarde, una lectura más fluida y autónoma, pero poco profunda, hasta llegar a un nivel óptimo de lectura que posibilitará la captación cabal del mensaje.

De este modo, hablar de lectura implica hablar del lenguaje escrito, el cual involucra una gran diversidad de aspectos. Por tal motivo, desarrollar el tema de manera integral ameritaría escribir todo un tratado sobre comprensión de lectura, que por supuesto no es nuestra intención. Lo que deseamos es algo más modesto: enfocar sólo un aspecto concreto de este tema, aquel que está relacionado con los exámenes de admisión, con las pruebas que evalúan la capacidad de

comprensión del postulante. Por esa razón, nuestros lectores encontrarán en este capítulo respuestas a interrogantes tales como: ¿Qué es la comprensión de lectura? ¿Qué es el texto? ¿Cuál es la estructura interna de un texto de examen de admisión? ¿Qué es la idea principal y cómo se ubica? ¿Qué funciones cumplen las ideas secundarias? ¿Cuáles son los tipos de pregunta? ¿Qué método es el más recomendable para enfrentar exitosamente las preguntas de admisión?, etc. En este sentido, el alumno que anhela ingresar a la universidad debe entender que la lectura no es un simple acto visual ni memorístico, sino un proceso físico y mental por el cual se descifra el sentido o mensaje de un texto.

El objetivo de la lectura es llegar al fondo, a lo más importante, al mensaje que el autor trata de comunicarnos. Esto sólo es posible, en primer lugar, usando adecuadamente la vista: no olvidemos que "los ojos son una extensión del cerebro" y funcionan como receptores sensoriales o conductores que nos permiten recoger información escrita o de otro tipo. En segundo lugar, esa información que captamos con la vista debemos procesarla mentalmente sobre la base del análisis y la síntesis. Para corroborar que la lectura es un proceso físico y mental, reproducimos las palabras que la especialista Diana Fink nos brinda sobre el tema: "Los lectores eficientes tienen un movimiento de los ojos suave y rítmico mientras van avanzando a lo largo del material, con pocas regresiones –o relecturas–; sus ojos siempre están en el lugar previsto, en vez de ir vagando por la página. También tienen una amplia zona de enfoque sobre las palabras. Han reducido su nivel de subvocalización –decirse a ellos mismos las palabras– a un mínimo. Los buenos lectores también tienen un enfoque flexible, sistemático y "ad-hoc" para muchos tipos diferentes de material, así como buena concentración, buena capacidad de análisis y síntesis, y buena memoria".

De otro lado, el estudiante debe saber que un texto está integrado por un conjunto de ideas estructuradas coherentemente, por lo que es importante saber desentrañar la manera como dichas ideas están organizadas y jerarquizadas, a fin de captar el mensaje de modo cabal.

Otro aspecto aún más importante es que el alumno sepa cómo proceder, qué estrategias aplicar frente a una prueba de comprensión de lectura. Así, es recomendable realizar primero la pre-lectura y luego la lectura analítica. La primera se lleva a cabo en forma ágil, rápida, obviando ciertos detalles. Es una lectura de reconocimiento que comprende tanto al texto como a las preguntas; la intención en este caso no es entender todo el mensaje, sino tan sólo familiarizarse con el tema y tener en mente por lo menos de qué se trata y qué interrogantes se nos demanda responder. Esta forma de anticiparse al texto es automotivadora y constituye sobre todo un eficiente recurso para combatir el nerviosismo y la falta de concentración. Luego vendrá la lectura propiamente dicha, que se debe llevar a cabo de modo pausado, minucioso, entendiendo unidad tras unidad todo el texto, descomponiéndolo en partes para acceder a su esencia. Durante

la segunda lectura, el texto debe ser dividido en cuatro o cinco partes aproximadamente, tomando en cuenta como parámetro el punto y aparte o, en su defecto, el punto y seguido; siempre y cuando haya cierta independencia de esa parte del discurso del autor. No se puede cortar arbitrariamente el texto en cualquier lugar, ya que corremos el riesgo de distorsionar el mensaje. Por consiguiente, es necesario separar adecuadamente las partes de un texto y comprenderlo parte a parte. Cada unidad analizada debe ser inmediatamente sintetizada y, si fuera posible, anotada en el margen de la página o en cualquier otra hoja de papel, para de inmediato pasar a analizar otra sección y luego sintetizar, y así sucesivamente hasta concluir la lectura para finalmente dar paso a la síntesis global. Cada parte analizada y sintetizada del fragmento debe ser relacionada e integrada con las partes que se han leído previamente; en todo momento el lector ha de presentar una actitud dinámica, inquisitiva y reflexiva.

Una vez comprendido el texto, podemos encarar las interrogantes evaluando en cada caso el alcance y la intención con que han sido propuestas. Para ello, se necesita saber que no todas las preguntas tienen el mismo nivel. Existen aquellas que sólo buscan verificar si hemos captado las ideas expuestas en el texto. A este tipo de interrogantes se les conoce con el nombre de preguntas de traducción, y las respuestas las podemos hallar en el mismo texto de modo literal o casi literal. Otras preguntas son propuestas con el objeto de medir las habilidades para discriminar la idea central de las secundarias, descubrir las relaciones lógicas, determinar la fundamentación del discurso, reorganizar las ideas, deducir consecuencias, sintetizar, valorar el pensamiento del autor, etc. A este tipo de interrogantes se le conoce con el nombre de preguntas de interpretación. Un tercer tipo de preguntas denominadas de extrapolación tiene la finalidad de medir la capacidad de proyección que tiene el alumno. Esto se lleva a cabo formulando ciertas situaciones hipotéticas o suposiciones basadas en informaciones contenidas literalmente en el texto y se pide que el alumno deduzca las posibles modificaciones que ocurrirían en el pensamiento del autor. Como podemos observar, el alumno requiere desarrollar un grado de madurez para determinar frente a qué tipo de pregunta se encuentra y, en consecuencia, responder de modo pertinente en cada caso. Cabe mencionar que entre estos tres tipos de pregunta, el que tiene mayor incidencia es el de interpretación, a tal punto que en los exámenes de admisión de la UNMSM un gran porcentaje de preguntas de comprensión de lectura son de este tipo.

Todos los aspectos planteados de forma panorámica en esta introducción serán desarrollados en las siguientes páginas con la profundidad que nos sea posible.

OBJETIVOS DE LA COMPRENSIÓN DE LECTURA

¿Cuáles son los objetivos de la comprensión de lectura?

Con el estudio y práctica de la comprensión de lectura se busca alcanzar los siguientes objetivos:

Objetivos de la Comprensión de Lectura

1. Desarrollar la capacidad para reconstruir el pensamiento del autor.
2. Motivar una actitud analítica que permita conocer mejor la realidad.
3. Mejorar y ampliar nuestra visión del mundo.
4. Acceder a una información segura, autorizada y permanente.
5. Incrementar nuestro vocabulario y adquirir destreza para enfrentar el examen de admisión.

1. Desarrollar la capacidad para reconstruir los pensamientos que transmite el autor sobre hechos reales o ficticios.

La lectura es el primer canal de información en el ámbito científico y profesional. Por consiguiente, el lector debe estar capacitado para asimilar y ordenar mentalmente el conjunto de ideas, experiencias o puntos de vista que expone un autor, ya sea sobre asuntos reales o imaginarios, mejorando y facilitando así la importante labor de la investigación.

2. Motivar una actitud analítica que permita conocer mejor la realidad, enfrentar las adversidades actuales y prever las futuras.

El estudiante que lee, va forjando progresivamente su actitud analítica. El lector va tomando conciencia de que el contenido de un texto puede aplicarse a más de una situación, incluso a su vida cotidiana. En este sentido, la comprensión de lectura motiva a reflexionar con mayor detenimiento ante un problema cualquiera; asimismo, nos inculca experiencia y madurez intelectual para hacer frente a las dificultades del presente y proyectarnos hacia el futuro.

3. Mejorar y ampliar nuestra visión del mundo.

Son innumerables las enseñanzas que nos proporciona la lectura diversa; dichas experiencias incrementan notablemente nuestro entendimiento del mundo. En ese sentido, la comprensión de lectura nos aproxima a hechos o situaciones que en un principio pueden no ser familiares, pero que al ser interiorizados se vuelven parte de nuestras vivencias.

4. Acceder a una información segura, autorizada y permanente.

Lo que se registra en el papel perdura por siglos, y siempre está a nuestro alcance; por eso decimos que el texto es un medio seguro de información, al cual todas las personas recurrimos por diversas necesidades. Además, los libros son fuentes autorizadas de información, ya que la mayoría de autores posee solvencia académica. Así mismo, la escritura - como ningún otro medio - nos da una mayor posibilidad de retener el mensaje, ya que el lector puede releer un texto cuantas veces quiera, consolidando así sus conocimientos.

5. Incrementar nuestro vocabulario y dominar el empleo adecuado de los términos.

El texto no sólo es un medio de comprensión, también constituye un ejemplo de cómo debemos emplear el lenguaje. En el complicado proceso de redacción de la obra, el escritor no puede ni debe cometer errores en la construcción de la frase o en el empleo de los términos. Todo lo contrario, el escritor aporta un mensaje, un estilo y sobre todo la variedad y corrección de su lenguaje. Esto es lo que todo autor hace y lo que todo lector debe asimilar para mejorar sus aptitudes comunicativas.

6. Adquirir destreza intelectual para responder las preguntas del examen de admisión.

Desde luego que el cumplimiento de los objetivos anteriores permitirán que el estudiante quede apto para afrontar con éxito los ejercicios de examen de admisión concernientes a comprensión de lectura. Por ello, en la etapa preparatoria previa al examen de admisión, el estudiante debe concentrarse en este último objetivo sin descuidar los anteriores, ya que, una vez en la universidad - e incluso durante el mismo ejercicio profesional -, la actividad intelectual por excelencia sigue siendo la lectura.

LA COMPRENSIÓN DE LECTURA

¿Qué podemos decir sobre la comprensión de lectura? El hombre tiene en la escritura un medio seguro para la conservación de la cultura. Por eso, a pesar del surgimiento de otros medios de difusión de gran influencia como la radio, el cine, la televisión y la informática, el sistema escritural no ha sido desplazado. Esto es tan cierto que el discurso escrito sigue manteniendo su importancia y utilidad como elemento impulsor del desarrollo cultural. Por esta razón, la lectura es una actividad indispensable y complementaria de la escritura, pues permite captar el mensaje escrito, previa exigencia de una capacidad para descifrar, interpretar y comprender.

LA LECTURA FORMA PARTE DEL PROCESO COMUNICATIVO

Hablar de la lectura es referirse a un elemento importante del proceso comunicativo. Dicho proceso involucra a un conjunto de elementos para su realización: el emisor, el mensaje, el receptor, el canal, el código, el referente y el contexto. Así, sabemos que **el emisor es el autor del texto**, quien se encarga de encodificar o elaborar las ideas; **el mensaje es la información particular** proporcionada en el texto; **el receptor es el lector**; **el canal, medio físico por donde se difunde el mensaje**, viene a ser la página impresa; **el código es la lengua o idioma**; **el referente y el contexto** son algo más relativo, pues dependen del aspecto de la realidad al que se alude en el mensaje. En resumen, cuando cualquiera de nosotros coge un texto y comienza a leerlo, asume el rol de receptor (lector), tratando de decodificar el mensaje del emisor (autor).

LA COMPRENSIÓN DEPENDE, EN GRAN PARTE, DE LA FORMACIÓN CULTURAL DEL LECTOR

El dominio de la comprensión de lectura depende en gran medida de los estudios que uno realiza y de la formación en general que adquiere, pues saber leer no implica solamente el manejo del mecanismo psicofísico de la lectura, sino principalmente la comprensión, la interpretación y la valoración crítica de lo que se lee. **Saber leer implica pues el conocimiento de los contenidos.** Para una buena comprensión no son suficientes los datos textuales o perceptibles, es necesario también "llenar" los espacios dejados por el carácter discontinuo del texto y es necesario, a la vez, reconstruir por deducción e inferencia todo lo que no se dice en el discurso escrito, apoyándonos en conocimientos generales. Leer no consiste únicamente en tratar de captar lo que se dice. Es erróneo afirmar que la lectura constituye simplemente un asunto de decodificar o traducir símbolos escritos en una página a sonidos reales o imaginarios del habla. La lectura implica contar con ciertos conocimientos generales, tener alguna información de lo que se está leyendo. Una buena comprensión de lectura no se puede lograr sin conocimientos generales del tema tratado en el discurso: ¡correríamos el riesgo de distorsionar su contenido! La lectura es fácil debido a lo que ya sabemos, y cada vez que leemos, aprendemos más acerca de la lectura. Recordemos siempre que no hay un lector acabado.

LA LECTURA ES MÁS QUE UNA SIMPLE DECODIFICACIÓN

La lectura puede ser considerada en términos generales como parte de un proceso de comunicación en el que la información viaja entre un emisor y un receptor; pero no por ello la lectura es reductible a una simple cuestión de lectores decodificando los mensajes transmitidos por los escritores. Por eso, los receptores no sólo deben tener habilidades para comprender mensajes, sino también para interpretar la información contenida. Por eso, el lector usualmente está obligado a leer en el orden en que los escritores eligen presentar sus pensamientos y, a partir de ello, proyectarse en base al razonamiento lógico deductivo, para descubrir la verdadera estructuración del texto y sus elementos interrelacionados, y acceder de esa manera a "lo oculto", a "lo sagrado del texto". **Es el lector quien tiene que ir más allá de lo escrito.**

Capítulo VI

Comprensión de Lectura

Los escritores nunca tienen que ir más allá de su vocabulario y sintaxis propios y generalmente se supone que saben de qué están hablando. Los transmisores pueden darse el lujo de ser discursivos debido al conocimiento pleno de lo que van a lograr, pero los receptores tienen que resolverlo por sí mismos. El receptor (lector) tiene la desventaja adicional de que mientras los transmisores pueden hablar o escribir a su propio ritmo, él está obligado a leer en el orden en que se presenta la información, y ese orden debe tomarse en cuenta para descubrir la estructura interna del texto, la organización y sentido de las ideas.

ES NECESARIO COMPRENDER EL TEXTO DE MODO INTEGRAL

Es muy importante que consideremos las ideas que el autor plantea, en relación con las demás ideas. **No es correcto aislar una idea e interpretarla fuera del contexto**, pues nos exponemos a dejar de captar o captar mal el mensaje del autor. Por ejemplo, si leemos en un párrafo la expresión: **hace mucho frío**, eso no implica necesariamente que se trate de la baja temperatura; puede ser que en el párrafo precedente se haya dicho que ciertos personajes se hallaban en una playa tropical a donde hace su llegada una persona muy abrigada: en este caso, la expresión señalada no pasaría de ser una ironía. Es posible también que dicha expresión pueda señalar un punto de comparación respecto al calor que hizo un día anterior; o puede tratarse de una referencia metafórica, si se habla de una playa desierta donde no hay gente (ni parejas); o quizás referirse a un desencuentro amoroso. Los posibles significados de la frase son múltiples y su interpretación se debe dar en función a cada contexto o circunstancia. Por eso, la lectura de frases interdependientes está limitada por la misma interdependencia, por lo que la lectura también debe conducirnos a descubrir ese límite, ese marco en el cual discurre el pensamiento del autor, y así realizar una interpretación acertada del texto sin recortar su alcance ni desbordar sus límites.

EL LECTOR DEBE PROCEDER CON OBJETIVIDAD

Cada parte o unidad informativa del texto es única y debe ser interpretada por el lector también de manera única, pero puede suceder que la interpretación varíe debido a la influencia de factores como, por ejemplo, la situación en que se lee, las capacidades y el estado de ánimo de quien lee, su grado de cultura y capacidad para captar símbolos, etc. Así, nos damos cuenta de que son muchas las barreras o limitaciones que debemos superar para poder entender de modo fidedigno lo que el autor nos quiere comunicar.

La tarea de la lectura presenta cierta complejidad, porque a través de ella conocemos una realidad que no es muchas veces ajena. La labor del lector no consiste en averiguar o tantear un posible contenido, sino en descubrir el orden que existe tras las palabras, el contenido legítimo, la verdadera intención, el mensaje del autor. Para ello, es necesario **despojarnos de nuestros prejuicios**, de nuestras preferencias, de nuestras emociones y abstraernos para asimilar, del modo más objetivo posible, la verdadera esencia del texto.

LA MINUCIOSIDAD ES UN FACTOR IMPORTANTE EN LA LECTURA

Podemos afirmar, desde un punto de vista, que la lectura de un texto se asemeja a la contemplación de una fotografía. Descubrir lo que expresa o contiene la una o la otra depende en buen grado de la minuciosidad del que observa. Así, frente a una fotografía, la persona minuciosa puede descubrir detalles tales como los pliegues de una ropa, algún brillo de los ojos, un rostro distraído, etc. Del mismo modo, **un lector minucioso descubrirá inclusive las ideas casi imperceptibles que el autor vierte en el texto**, es decir, captará el contenido en todos sus alcances.

Si bien tanto la fotografía como el texto demandan un nivel de curiosidad y observación, también debemos darnos cuenta que la lectura va más allá de estos requerimientos, pues no siempre las ideas del autor van a estar planteadas de modo literal o de manera evidente como la imagen de una fotografía. En ciertas partes de una lectura encontraremos que las palabras no son evidencias, sino tan sólo señales o huellas a partir de las cuales tenemos que descifrar el mensaje oculto del autor. Valiéndonos sólo de ciertos indicadores tenemos que deducir parte del mensaje, y así acceder al contenido real o imaginario que se nos quiere hacer conocer.

LA CONCENTRACIÓN EN LA LECTURA DE UN TEXTO DE EXAMEN DE ADMISIÓN

En el caso de un postulante que resuelve un texto de admisión, lo más recomendable es, en primer lugar, que proceda con serenidad y se concentre. **Una manera de lograr esa concentración es pensando que la lectura no es otra cosa que una conversación especial que se entabla con el autor**, que es un interlocutor de gran conocimiento de quien podemos aprender mucho. Entendiendo de esa manera la lectura, surge la obligación moral y humana de comprender a nuestro interlocutor. Esta técnica puede tener aún resultados más efectivos si previo a la lectura asumimos una actitud reflexiva y nos formulamos en silencio algunas preguntas generales, tales como: ¿de qué hablará el autor en este texto?, ¿cuál habrá sido su intención para escribirlo?, ¿qué mensaje trata de comunicar?, etc. En ese momento, sin darnos cuenta, estaremos bien compenetrados con el fragmento.

LA LECTURA COMO PROCESO FÍSICO Y MENTAL

Una vez logrado un nivel aceptable de concentración, se trata de usar bien la vista y el cerebro que trabajan de modo coordinado y casi simultáneo en una actividad singular que los especialistas denominan proceso físico y mental. Este proceso, para ser bien llevado, requiere que nosotros los lectores habituemos nuestra vista a abarcar un grupo de palabras en cada fijación. De lo que se trata es de ampliar el campo visual de manera que nuestro cerebro capte las ideas de modo más ágil y adecuado. **No olvidemos que no se debe leer palabra por palabra, sino idea por idea.** Luego, al ir captando mentalmente las ideas, las debemos ir hilvanando unas con otras, jerarquizándolas a la vez en función a su nivel de importancia hasta lograr determinar la estructura interna del texto y, en consecuencia, rescatar el mensaje de manera plena.

NECESIDAD DE ARMONIZAR LA RAPIDEZ CON LA COMPRENSIÓN

Si aspiramos a ser expertos lectores, debemos combinar un ritmo eficiente de lectura con un nivel efectivo de comprensión. A las personas que leen un texto en cinco minutos, pero no pueden explicar siquiera brevemente de qué se trata, no se les puede considerar buenos lectores: son ineficientes. Por otra parte, los que pueden explicarnos hasta el mínimo detalle sobre dicho texto, pero necesitan veinte o treinta minutos para leerlo, tampoco son buenos lectores. **Aprender y practicar un buen método de lectura rápida nos permitirá combinar un ritmo más rápido con una buena comprensión.**

La comprensión de lectura es la facultad intelectual que permite al lector entender, interpretar y hacer proyecciones sobre las ideas que el autor ha plasmado en un texto.

¿Qué es el texto?

El texto es una de las modalidades de existencia del lenguaje. La prueba está en que a través de él podemos reproducir en forma de imágenes el mundo material que nos rodea: la lectura es el único medio que nos permite percibir y comprender esa realidad representada en un espacio escrito. En el texto, el autor subordina la realidad a la descripción lingüística y la tarea del lector es liberar esa realidad, aprehendiéndola por medio del análisis y la interpretación.

El vocablo **texto** proviene del latín TEXTUS, que quiere decir "tejido", y designa a una estructura unitaria que se va constituyendo por una sucesión de palabras. En un primer momento, se da lugar a las denominadas **unidades informativas**, que son construcciones del lenguaje de relativa independencia. Estas unidades al interrelacionarse dan lugar a un sistema.

En términos sencillos, diremos que el texto es una unidad de contenido y de forma, de extensión variable, constituido por una o más frases, oraciones o párrafos, las cuales se diferencian unas de otras gracias a los signos de puntuación que emplea el escritor para que el lector comprenda de modo cabal el mensaje tanto explícito como implícito.

Veamos un ejemplo.

Texto N° 1

"Creo que la gente que está coloreando las películas desprecia al público diciendo que, en efecto, los espectadores son demasiado estúpidos e insensibles como para apreciar la fotografía en blanco y negro. Deben proporcionarles, como a los niños o a los chimpancés, colores brillantes para asombrarlos."

*Revista New York Times
La coloración de las películas*

Como apreciamos, sólo hay dos unidades informativas en este texto. En la primera, las palabras se interrelacionan para presentar la opinión que tiene el autor frente a las actitudes que han adoptado algunos cineastas respecto del público espectador. Para él, colorear las películas es un acto de evidente desprecio al público. No es un medio para facilitar a los receptores la captación de las imágenes, sino es una manera de subestimarlos dándoles a entender que son gente con serias limitaciones tanto mentales como artísticas, para poder apreciar fotografías en blanco y negro.

En la segunda unidad informativa, el autor, a través de una irónica analogía, da a entender que los partidarios de la coloración de películas consideran al público como seres de poca madurez y de reacción prácticamente instintiva, cuya capacidad está por debajo de lo normal: de allí que haya necesidad de estimularlos con colores llamativos, de la misma manera como se atrae la atención de los niños o los chimpancés.

Como podemos notar, el texto es una sucesión de interrelaciones. Por esta razón la comprensión, en sentido lato, implica descubrir dichas interrelaciones. Las palabras conforme se van sucediendo unas tras otras, van constituyendo las unidades informativas, las cuales, al vincularse, van formando unidades más amplias que son los párrafos y con éstos, los textos. Esto quiere decir, que cada unidad informativa es parte de la tesis o planteamiento que hace el autor a lo largo de todo el texto, el cual puede estar compuesto por uno o más párrafos.

El texto es el discurso escrito, una secuencia de términos que constituyen unidades informativas, las cuales, a su vez, se van articulando para contener el pensamiento del autor referido a realidades materiales o inventadas.

ESTRUCTURA INTERNA DEL TEXTO

¿Qué entendemos por estructura interna de un texto? Se llama estructura interna a la organización de ideas del texto que el autor suele realizar, orientado por sus propósitos y de acuerdo a las exigencias del tema que aborda.

La organización de las ideas es un conjunto de relaciones, a través de las cuales se hace evidente el contenido del discurso, la imagen real o ficticia. Conforme las ideas van discuriendo, el mensaje del texto se hace realidad gracias a las interdependencias y dependencias de las relaciones entre las unidades informativas. A su vez, dichas unidades informativas o enunciados oracionales gozan de una estructura gramatical distinta, sin perder al mismo tiempo la interconexión lógica que los mantiene como elementos de un discurso. Por eso, el texto se inscribe como un cuerpo, en el cual todas las expresiones aparecen remitiéndose a un mismo significado de base, cumpliendo funciones accesorias o complementarias. En tal sentido, **una buena comprensión implicará el descubrimiento de la estructura interna y la organización jerarquizada de las ideas.** Esta última está determinada por el valor que

les da el autor. De ahí que **un texto internamente está conformado por una idea principal y por varias ideas secundarias.** La estructura interna es la organización con que se presenta el contenido del discurso. Por esta razón, es necesario develarla para la comprensión auténtica del texto.

Las ideas:

Llamamos idea a todo pensamiento o concepto que resulta de aplicar la función racional a un objeto de conocimiento. El autor comunica las ideas en forma de hipótesis, sustentación, explicación, ejemplificación, contraste, semejanza, justificación, relacionándolas entre sí de tal manera que integren un todo ordenado y coherente. La estructura interna del texto es un conjunto sistematizado de ideas.

Veamos un ejemplo:

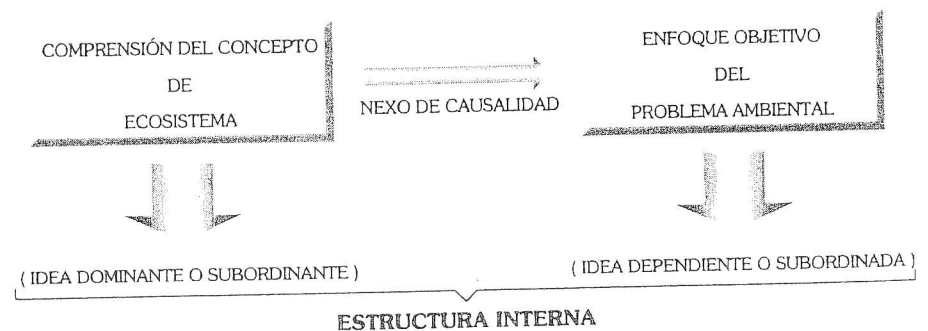
Texto N° 2

"El concepto más importante en ecología es el de ecosistema, cuya comprensión permite un enfoque realista de la crisis actual del medio ambiente".

En el párrafo encontramos dos ideas relacionadas:

- ❖ **El concepto más importante en ecología es el ecosistema.**
- ❖ **La comprensión del concepto de ecosistema permite un enfoque realista de la crisis actual del medio ambiente.**

Expliquemos estas ideas gráficamente:



Como podemos ver, la primera idea posee una jerarquía mayor que la segunda, es decir, la segunda idea depende de la primera, ya que para un enfoque realista del problema ambiental es necesario comprender previamente el concepto de ecosistema. También podemos ver una relación de **causalidad** entre ambas ideas, ya que la segunda es consecuencia de la primera.

Veamos otro ejemplo:

Texto N° 3

"A la fecha, los sentidos de las computadoras se quedan cortos respecto a los nuestros. Un ser humano puede generar información mucho más sensitiva que cualquier sistema de robótica y procesarla aproximadamente mil veces más rápido, y todo esto en un pequeño y atractivo paquete que se acciona con su propia energía y se reproduce a sí mismo. Un ejemplo típico de las deficiencias que presenta la visión mecánica actual es el problema de escoger algo de un cajón: el lograr que un robot escoja un determinado artículo de un cajón lleno de cosas. Aunque esto ya se ha logrado con algunos sistemas diseñados en la Universidad de Rhode Island, en otros lugares no son ni rápidos ni confiables, debido en parte a que las computadoras actuales no cuentan con suficiente velocidad ni memoria. Cuando surja alguna solución aceptable, casi todas las operaciones industriales serán susceptibles a la robótica, y los investigadores nos indican que esto está por suceder".

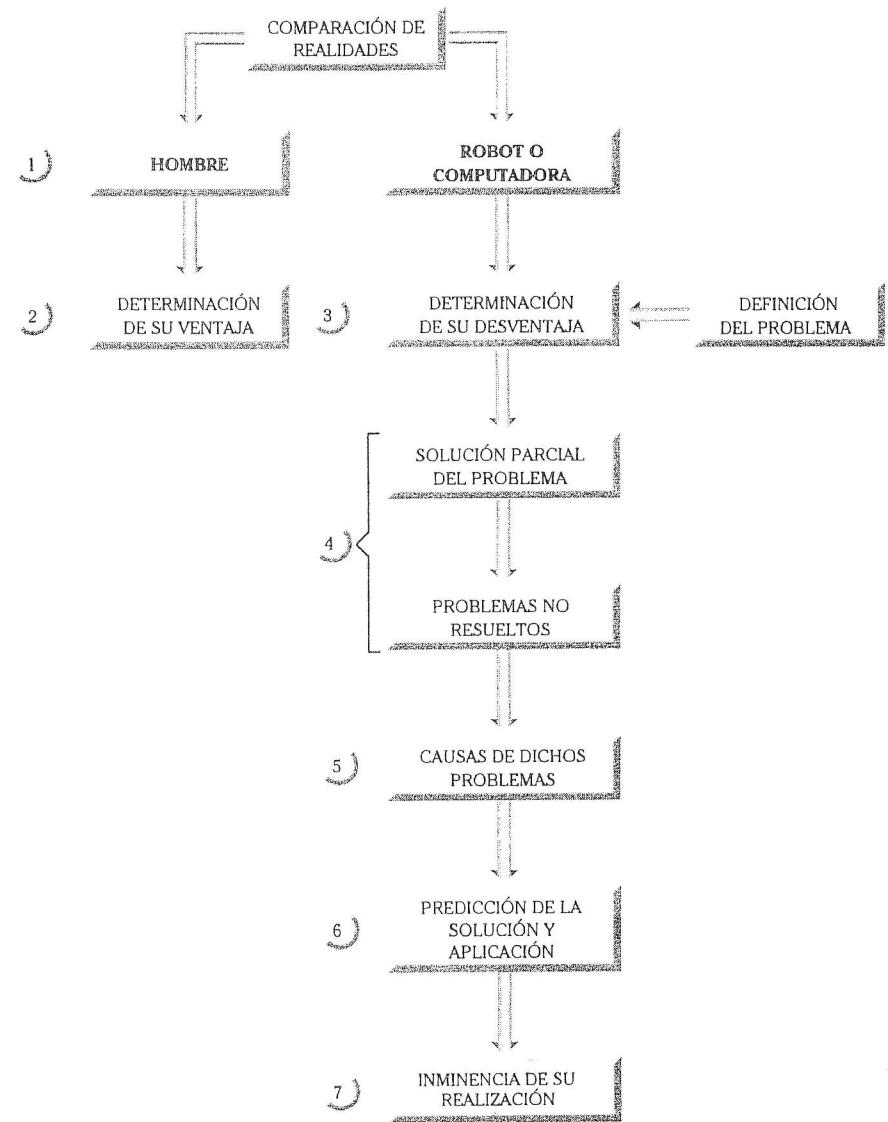
Roger Draper

Los Robots en el centro de trabajo

En la estructura interna de este texto podemos identificar claramente siete ideas interrelacionadas, las mismas que constituyen las unidades informativas de su contenido. Estas ideas hilvanadas consecutivamente son las siguientes:

1. Las capacidades de las computadoras son cortas respecto de las de los hombres.
2. El ser humano puede generar información más sensitiva que el robot y procesarla más rápidamente en un pequeño paquete que se acciona y se reproduce a sí mismo.
3. El robot presenta deficiencias para seleccionar un artículo de entre muchas cosas.
4. A pesar de que se han logrado escoger artículos mediante algunos sistemas robóticos, aún no son rápidos ni confiables.
5. La deficiencia del sistema robótico radica en la insuficiencia de velocidad y memoria.
6. Cuando se superen las deficiencias robóticas, casi todas las operaciones industriales serán realizadas por los robots.
7. Los investigadores anuncian que la robótica está a punto de imponerse dentro de las actividades industriales.

Veamos el siguiente esquema:



El esquema representa la organización de las ideas del texto.

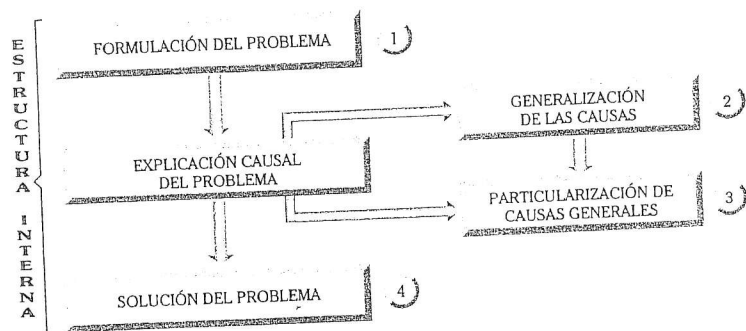
Podemos apreciar, en el esquema, que se empieza comparando las capacidades de las computadoras con las de los seres humanos. En la segunda idea, se caracteriza la ventaja del hombre respecto de las computadoras o sistemas robóticos. En la tercera idea, se define el problema o deficiencia principal del sistema robótico. La cuarta idea se refiere a la solución parcial del problema del sistema robótico y de los problemas latentes de carácter secundario. La quinta idea hace referencia a las causas de las deficiencias no resueltas del sistema robótico. La sexta idea abraja la esperanza de que el sistema robótico adquiera preponderancia en las actividades industriales una vez superada sus deficiencias; y la séptima idea se refiere a la inminente realización de la predicción.

Texto N° 4

"Quizá nada es más dañino para la relación médico-paciente que su comercialización. La medicina moderna, con gran ciencia y tecnología, ha acarreado al médico dificultades para establecer y cincelar una buena relación con sus enfermos. El poder de la ciencia sobre la vida, el efecto deshumanizador de la tecnología, la industrialización y comercialización de la medicina, han desgastado la confianza pública hacia los médicos. El galeno de antaño que cargaba en su maletín toda suerte de tónicos y pomadas, que hacía visitas a domicilio, que platicaba de la vida, que curaba, es extrañado por muchos pacientes y necesita ser rescatado".

Antonio R. Cabral

La relación médico-paciente



Como podemos observar, las ideas se van interrelacionando, primero presentando el problema, luego explicándolo y finalmente planteando la solución.

Una vez identificadas las unidades informativas y las ideas, es necesario determinar el aspecto jerárquico, ya que todas no tienen el mismo valor. Siempre el autor prioriza una, y las otras cumplen un papel secundario o de complementación. En este sentido, la estructura interna de un texto está definida necesariamente por la presencia de una idea principal y varias ideas secundarias.

LA IDEA PRINCIPAL

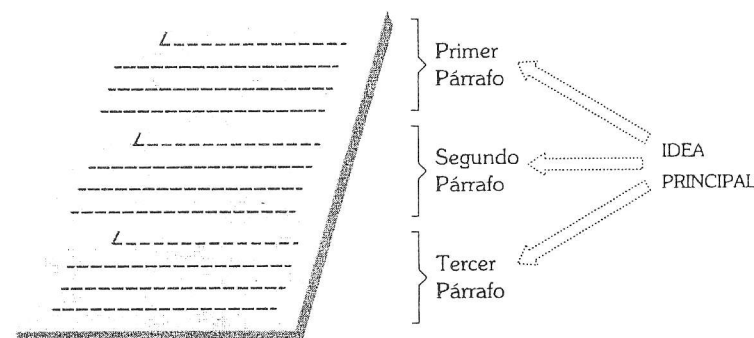
¿Qué entendemos por idea principal? Es la tesis o planteamiento central que el autor desarrolla conforme van discuriendo las demás ideas del texto. Dicha tesis puede consistir en la formulación de problemas, conceptos, definiciones, juicios de valor o críticas. Puede contener objetivos, intenciones, propósitos, propuestas científicas, preferencias artísticas, etc. Contiene el mensaje que se quiere transmitir al lector y es el núcleo del discurso en torno al cual giran las demás ideas.

En un texto, pueden discurrir varias ideas, pero lo importante es descubrir aquella de mayor jerarquía, a fin de lograr una comprensión cabal del mismo. El descubrimiento de dicha idea se hace posible gracias a la formulación de las siguientes preguntas:

- ❖ ¿de qué o de quién se habla principalmente en el texto?
- ❖ ¿qué se dice básicamente de aquello?

La respuesta concreta a estas preguntas nos permite ubicar la idea principal, ya sea en la parte inicial, en la parte intermedia o en la parte final del texto.

En el gráfico, observamos un texto con tres párrafos cuya idea principal puede estar ubicada, dependiendo de la forma como enfoca el problema el autor, en la parte inicial, central o final.



La ubicación de la idea principal no es uniforme, pero su ubicación determina el carácter del texto y nos permite comprender con mayor facilidad el discurso. Es importante la ubicación, puesto que determina la formulación de las demás ideas, permitiéndonos prever el posible curso que tomará el texto.

UBICACIÓN DE LA IDEA PRINCIPAL EN LA PARTE INICIAL DEL TEXTO

Los textos más fáciles de comprender son aquellos que van presididos por la idea principal, la cual se halla en el primer párrafo o unidad informativa, según sea el caso. El lector no tiene que esforzarse en buscarla en todo el texto. A la luz de la idea principal, se podrán comprender fácilmente todas las demás unidades informativas, puesto que no son más que una confirmación o ampliación de aquella.

Veamos el siguiente ejemplo:

Texto Nº 5

Nada hace tan estimable a un príncipe como las grandes empresas y el ejemplo de raras virtudes. Prueba de ello es Fernando de Aragón, actual rey de España, a quien casi puede llamársele Príncipe Nuevo, pues de rey sin importancia se ha convertido en el primer monarca de la cristiandad. Sus obras, como puede comprobarlo quien las examine, han sido todas grandes, y algunas extraordinarias. En los comienzos de su reinado tomó por asalto a Granada, punto de partida de sus posteriores conquistas.

Nicolás Maquiavelo

El Príncipe

En el texto, LA IDEA PRINCIPAL se halla en la primera unidad informativa. **Se dice que un príncipe es digno de estimación gracias al logro de sus grandes objetivos y posesión de virtudes extraordinarias.** En las unidades informativas siguientes se cita como ejemplo al rey de España, describiendo sus logros y hazañas, lo cual reafirma la idea principal ubicada en la primera unidad informativa. Cabe la advertencia de no confundir la idea principal con el ejemplo, pues éste es tan sólo una parte de la explicación de la idea principal. Cuando la idea principal está en el encabezado, prima el método deductivo, que implica partir de lo general para llegar a lo particular.

UBICACIÓN DE LA IDEA PRINCIPAL EN LA PARTE CENTRAL DEL TEXTO

Cuando la idea principal se ubica en el medio del texto, la tesis del autor presenta dos espacios o planos. El primer plano está constituido por una pequeña presentación o explicación de la tesis, donde prima el método inductivo, permitiendo luego la aparición de la tesis. Es lo que se suele denominar introducción o preámbulo, el cual siempre termina con la aparición de la idea principal. El segundo plano es una explicación amplificativa de la idea central a modo de aclaraciones, detalles, confirmaciones, implicancias o consecuencias. Se desarrollan también algunas ejemplificaciones que fundamentan la hipótesis o tesis del autor. En este último plano prima el método deductivo. Es decir, cuando la idea principal está en el centro, se da un doble proceso: primero la inducción y luego la deducción.

El texto siguiente nos permitirá comprender con mayor claridad las explicaciones vertidas:

Texto Nº 6

En un mundo de patente aut nihilismo, vacío y SIDA, servidores públicos deshonestos, evangelistas y charlatanes, contras, sandinistas y cáncer, ¿importa acaso que un niño prenda la televisión y aparezca de pronto el halcón maltés a colores? ¿especialmente si puede apretar un botón y volverla a blanco y negro? Creo que sí importa, y que las ramificaciones de lo que se llama coloración no son dignas de contemplación. En pocas palabras, los dueños de miles de películas en blanco y negro creen que tendrían más público para el cine, y consecuentemente más dinero, si les renuevan el color. Como poseen computadoras que pueden modificar piezas maestras y agregarles color, es un verdadero problema para cualquiera al que le importen esas películas y tenga sentimientos acerca de nuestra propia imagen como cultura.

La coloración de las películas

Revista New York Times

Como se observa en la parte inicial del texto (plano superior), el autor nos presenta el ambiente moderno y muy problemático, para luego formular dos preguntas: una, referida a la aparición repentina en la televisión del halcón maltés a colores, y otra, condicionante a su vez, referida a la televisión, en la cual se puede recuperar los colores originales de blanco y negro. Ambas preguntas contienen ciertas señales o indicios de la idea central. Este plano del texto, como notamos, es nada más que la presentación o introducción.

En la parte intermedia aparece la respuesta a las dos preguntas en forma afirmativa y enunciando LA TESIS o IDEA PRINCIPAL: **"La ramificación o diversificación de la coloración no es digna de contemplación"**. En otras palabras, significa que las películas en blanco y negro, si son renovadas con otros colores, perderían su encanto y realismo.

En la parte última del texto (plano inferior), notamos la presencia de dos ideas secundarias. La primera presenta las razones por las cuales los dueños de las películas desean renovar sus obras originales con la diversificación de colores: atraer más público y generar mayores ingresos económicos. La segunda idea argumenta que las películas renovadas con diversos colores no son dignas de contemplación. Los especialistas en computación que introducirían la diversificación de colores en las películas, sin ser los llamados o calificados para esa labor ya que no son artistas, afectarían los sentimientos culturales de quienes tienen interés por las películas en blanco y negro. Esta idea justifica positivamente la tesis central del autor.

UBICACIÓN DE LA IDEA PRINCIPAL AL FINAL DEL TEXTO

Cuando la idea principal está contenida en el último párrafo o unidad informativa, según sea el caso, vendrá a ser como la afirmación definitiva o la conclusión de todo el texto. Será una especie de resumen final. Las ideas iniciales no harán más que preparar el camino por medio de consideraciones y afirmaciones particulares que progresivamente terminarán en una sola afirmación general, en una conclusión.

En esta clase de texto, notaremos varias ideas o unidades informativas que no son sino esfuerzos del pensamiento del autor que se orientan hacia una afirmación única y global. En el texto, al inicio y en el intermedio debe advertirse la presencia de ciertas características, ideas parciales de alguna realidad que aún no se concreta. Y en la parte final, debe aparecer la conclusión con pleno sentido.

Veamos el siguiente texto:

Texto N° 7

"El hogar en Rusia ya no lo integran los padres y los hijos, sino los trabajadores. Es el hogar de los hogares. Pero la nueva familia rusa no solamente ha dilatado y purificado sus valores sentimentales. Ella les ha dado a éstos una base nueva en la historia: el trabajo. ¡El amor inspirado y fundado en el trabajo! ¡El parentesco del trabajo! Sólo queda de la familia antigua el instinto de hermano en la producción. Esta es la gran fraternidad del trabajo".

En el texto, se parte con la descripción de las características de una realidad social en Rusia: la constitución del hogar o de la familia no está dada por los padres e hijos, sino por los trabajadores. Las siguientes unidades informativas siguen describiendo en forma más detallada dicha realidad: la nueva familia no solamente ha purificado sus valores sentimentales, sino también dichos valores tienen por base al trabajo. Las unidades informativas siguientes aclaran las ideas precedentes. En la última unidad informativa, el autor concluye con una afirmación que engloba a las ideas anteriores: Esta es **la gran fraternidad del trabajo**.

Se ha demostrado con los ejemplos citados que la ubicación de la idea principal no es uniforme. Incluso, existen textos donde no hay presencia literal de la idea principal. Solamente hay explicaciones o descripciones indirectas y parciales, a partir de las cuales debemos deducirla. En este caso, podemos decir que la idea principal ha sido planteada de modo tácito o implícito. Por consiguiente, si queremos identificarla es necesario generalizar las ideas parciales que se han propuesto para presentar a la idea principal.

MANIFESTACIONES DE LA IDEA PRINCIPAL

La idea central o principal preside el contenido del texto y su manifestación se hace posible dependiendo de lo que el lector quiera averiguar: bien puede ser el problema tratado, el nombre del texto leído o la afirmación sustancial de todo el discurso. En ese sentido, la idea central se hace evidente en forma de tema, título o afirmación principal.

EL TEMA

Es el asunto o problema descrito y explicado en el texto. Es aquello de lo que se habla en el discurso. Los términos **asunto** y **problema** no deben ser entendidos en su sentido estricto; sino como realidad, concepto, cuestión, estado de cosas; de ahí que el tema es concebido también como realidad, concepto o problema abordado en el texto.

El tema del texto es como la materia prima. Así como valoramos un producto en función de la materia prima con que ha sido elaborado, también asimilamos mejor un texto al desentrañar el tema que desarrolla el autor. De esta manera, el tema es el concepto que ha de desarrollarse en el texto utilizando diversos medios expositivos (narración, descripción, explicación, etc.)

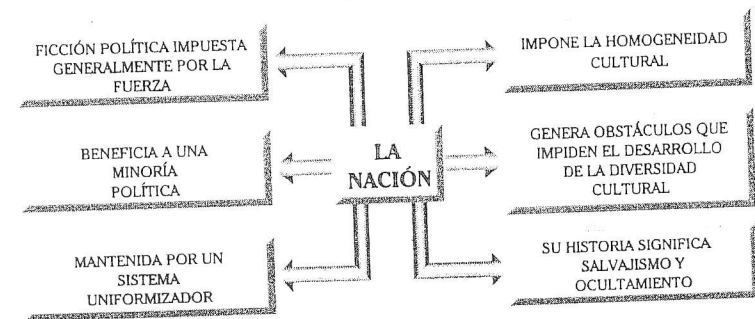
Veamos el siguiente texto:

Texto N° 8

"Una nación es una ficción política impuesta sobre una realidad social y geográfica casi siempre por la fuerza, en beneficio de una minoría política y mantenida a través de un sistema uniformizador que, a veces con mano blanda y a veces dura, impone la homogeneidad preexistente e instala barreras y obstáculos a menudo insalvables para el desarrollo de una diversidad religiosa, cultural o étnica en su seno. En la realidad, la historia de todas las naciones está plagada de salvajismo, que luego la historia patriótica -otra ficción- se encarga de ocultar".

Mario Vargas Llosa
Desafíos a la libertad

Observemos el siguiente gráfico:



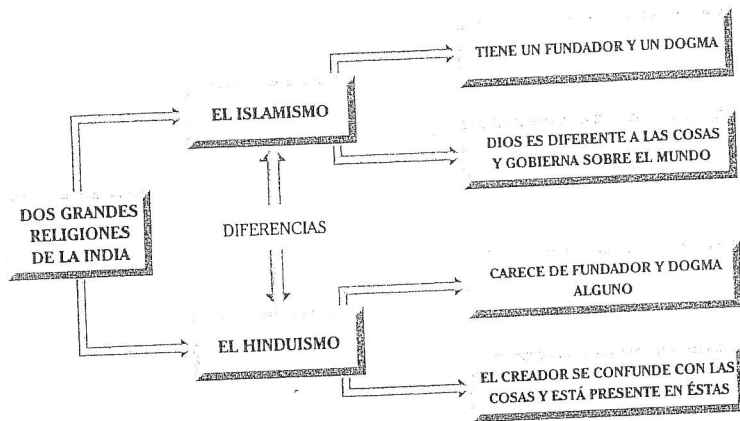


Como podemos apreciar, el **TEMA** que se aborda en el texto es **la nación**. Es este concepto el que se desarrolla a lo largo del discurso. En la primera parte, se cuestiona a la nación definiéndola como una ficción impuesta que beneficia a una minoría política y que a su vez está garantizada por un sistema uniformizador que trata de anular la diversidad de religiones, culturas o etnias. Luego, se pone fin al discurso aclarando y reafirmando que el salvajismo surgido del nacionalismo es encubierto por la historia patriótica, que es otra ficción. Según el autor, la nación sería una fantasía maligna que anula las diversas manifestaciones humanas en un determinado medio social y geográfico.

Texto N° 10

“Las dos grandes religiones de la India estaban fundadas en concepciones distintas de la divinidad. El Islam se apoya en el profeta Mahoma y en el Corán. El hinduismo es una religión sin fundador, aunque revelada, sin dogma, sin liturgia. Para el Islam, el creador se desliga de su creación, ordena y reina sobre su obra. Para los hindúes, el creador y su creación no son más que una misma cosa”.

UNMSM '97
Examen de Admisión



En el texto, la primera unidad informativa presenta la idea principal, que hace referencia a las dos grandes religiones de la India. Esto implica que a lo largo del texto el autor va a desarrollar o describir las dos religiones. En las siguientes unidades informativas el autor describe cada una de las religiones estableciendo sus diferencias y contraponiendo sus características. Como observamos, el autor trata de dos manifestaciones religiosas, y a través de la comparación establece diferencias sustanciales entre ambas. Entonces, concluimos que el tema está compuesto por dos tipos de religión como el **Hinduismo** y el **Islamismo**.

EL TÍTULO

Una vez terminada la lectura del texto, conviene titularlo. El título es la palabra o frase con que se da a conocer el nombre o asunto del texto o de cada una de las partes o divisiones de un escrito.

Un buen título debe ser informativo, en esto se diferencia del tema. El tema es la realidad, el concepto a tratarse en el texto. El título es el nombre que refleja la realidad cualificada o caracterizada. El tema es la materia prima en bruto; en cambio, el título es el nombre que refleja esa materia: siempre refleja al tema; informa sin ninguna explicación la cualidad genérica o lo más saltante o importante del tema.

Apreciemos el siguiente ejemplo:

Texto N° 10

Qué pretensión tan absurda, me dice mi amigo Gérard. Quieren convertir la realidad en un mecanismo de relojería y ni siquiera podemos predecir la lluvia o el Sol con una semana de anticipación. Porque la ciencia de los meteorólogos da apenas para saber lo que ocurrirá con el tiempo los próximos cuatro días. Después, ya no hay certeza: tal vez un huracán que arrebate de un manotazo las hojas doradas de los tilos del barrio de Grönewald o un calorcito voluptuoso como el de esta mañana. O quién sabe, un segundo diluvio bíblico que disipe a trombas de agua y viento las dudas que aún tienen algunos sobre si la vida existe o el mundo es un caos.

Mario Vargas Llosa
Desafíos de la libertad

En la primera unidad informativa se dice que la naturaleza no es un mecanismo de relojería, como para poder predecir algunos fenómenos meteorológicos por lo menos con una semana de anticipación.

En la segunda unidad informativa se trata de justificar lo afirmado anteriormente, sosteniendo que la ciencia meteorológica es incapaz de hacer predicciones válidas del tiempo más allá de los cuatro días, debido a la falta de regularidad o uniformidad de los fenómenos naturales.

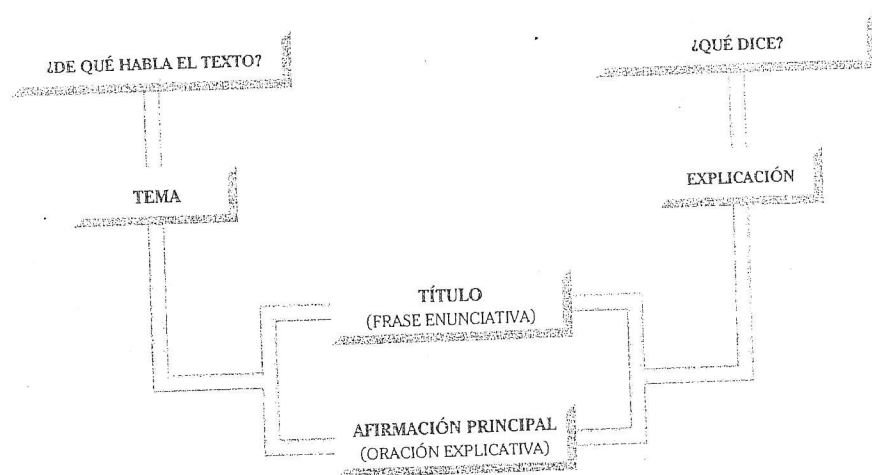
En la siguiente unidad informativa el autor cita dos fenómenos atmosféricos como ejemplos para aclarar que en la naturaleza no hay uniformidad y que en cualquier momento puede presentarse un huracán o un diluvio como el que se narra en la Biblia.

Como se observa, el **TÍTULO** para el texto anterior es **el carácter impredecible de la naturaleza**. Con esta expresión se resume el contenido del texto.

LA AFIRMACIÓN PRINCIPAL

El tema es tan amplio que difícilmente podría ser abarcado por completo en un texto. Conforme discurre el texto, el tema se va definiendo o delimitando de acuerdo al propósito que persigue el autor. No debemos confundir el tema en sí, con la afirmación principal. El tema es el asunto o problema, y la afirmación principal es la explicación breve del asunto. El tema se determina con la pregunta ¿de quién o de qué trata el texto?, mientras que la afirmación principal, con la interrogante ¿qué se dice de ese personaje o de ese asunto?

Con el afán de dilucidar las diferencias entre tema, título y afirmación principal, veamos el siguiente recuadro:



La afirmación principal expresa sintéticamente tanto el tema como la explicación que se hace de él. Es el enunciado o proposición fundamental del discurso que concentra de modo sustancial el texto.

Mientras la **afirmación principal** es una oración, es decir, expresa un pensamiento completo, el título es una frase que expresa una idea genérica. A pesar de que ambos conceptos contienen al tema, el título lo hace en forma enunciativa, y la afirmación principal en forma explicativa. Por tal motivo, el título siempre será más sintético que la afirmación principal.

Si en el texto hay más de un tema, la afirmación principal debe contenerlos, pero resaltando al tema de mayor jerarquía, ya que los demás cumplirán un papel secundario como el de complementación.

Veamos algunos ejemplos:

Texto N° 11

Las características del género pastoril guían al autor que escribe una novela de tal tipo, y el lector que sabe qué es lo que compone ese universo ficticio en el que se sumerge, sabe que lo formarán pastores enamorados y desdeñados que expresan sus citas amorosas en cantos poéticos, del mismo modo que esperan oír cómo un pícaro cuenta su vida itinerante desde el comienzo, al leer una novela picaresca. Lo mismo sucede con los demás géneros literarios, lo cual demuestra la importancia de su conocimiento.

Rosa Navarro Durán

Cómo comentar textos literarios

Esquematicemos este texto desde el punto de vista de sus unidades informativas:

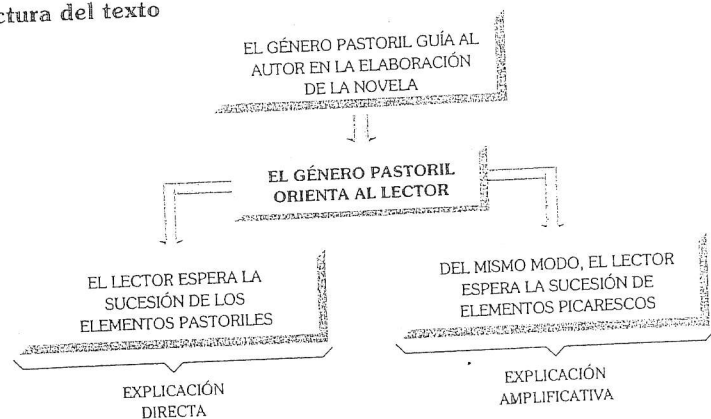
PRIMERA UNIDAD INFORMATIVA	Las características del género pastoril guían al novelista para escribir obras de tal género.
	El lector conoce los elementos de las novelas pastoriles en que se sumerge
SEGUNDA UNIDAD INFORMATIVA	El lector sabe que la novela pastoril estará conformada por pastores enamorados y desdeñados que expresan sus tristezas en cantos poéticos.
	Análogamente, espera oír cómo un pícaro cuenta su vida desde el comienzo, al leer una novela picaresca.

En la primera unidad informativa hay dos ideas fundamentales de las cuales la segunda es consecuencia directa de la primera. Quien escribe una novela pastoril guiándose por el género posibilita al lector conocer o saber a qué género pertenece dicha novela.

La segunda unidad informativa contiene dos ideas que tratan de justificar y explicar la segunda idea de la primera unidad informativa. Si el lector sabe que el texto pertenece al género pastoril, como consecuencia, sabe que lo formarán pastores enamorados y despreciados. Del mismo modo, si se sabe que el texto es una novela picaresca, también se sabe la forma cómo el pícaro narrará sus aventuras, es decir, se está al tanto del advenimiento de los elementos conforme va desarrollándose la lectura.

Observamos que el texto al inicio se refiere al género de la novela pastoril, pero también hace referencia en la parte última a la novela picaresca. Por tal motivo, se deduce que la intención del autor también se refiere al género literario en forma general, cuyo conocimiento permite al lector captar cabalmente la sucesión de los elementos. El género sería como un modelo que guía al lector. Si el lector sabe a qué género pertenece el texto, entonces leerá en función de las características de dicho género. Como podemos percibir, el autor le da mayor jerarquía a la última parte del texto, en el cual formula su pensamiento central: lo importante que es conocer el género literario tanto para el autor como para el lector de una novela.

Estructura del texto



Para establecer el tema, cabe preguntarse de qué trata principalmente el texto. La respuesta la hallamos en la segunda idea de la primera unidad informativa: **género literario**.

Para establecer la afirmación principal, además de la anterior, es necesario responder otra pregunta: ¿qué dice principalmente el autor acerca del tema? Dice que el conocimiento del género le permite al lector trazarse una serie de expectativas respecto de los elementos de la obra, los cuales empiezan a revelarse a medida que se desarrolla la lectura.

Finalmente, el título vendría a ser el resumen de la afirmación principal, pero hecha en una frase. En conclusión, podemos establecer lo siguiente:

Tema: El Género Literario (Concepto que se desarrolla)

Afirmación principal: El conocimiento del género literario orienta la elaboración y la lectura de las novelas de dicho género.

Título: El género literario como guía de la lectura.

Diferencia entre título y tema:

"Un buen título debe ser informativo. El tema es la realidad, el concepto a tratarse en el texto. El título es el nombre que refleja la realidad cualificada o caracterizada. El tema es la materia prima en bruto, en cambio el título es el nombre que refleja esa materia. El título informa la cualidad genérica del tema, lo más saltante o importante de él."

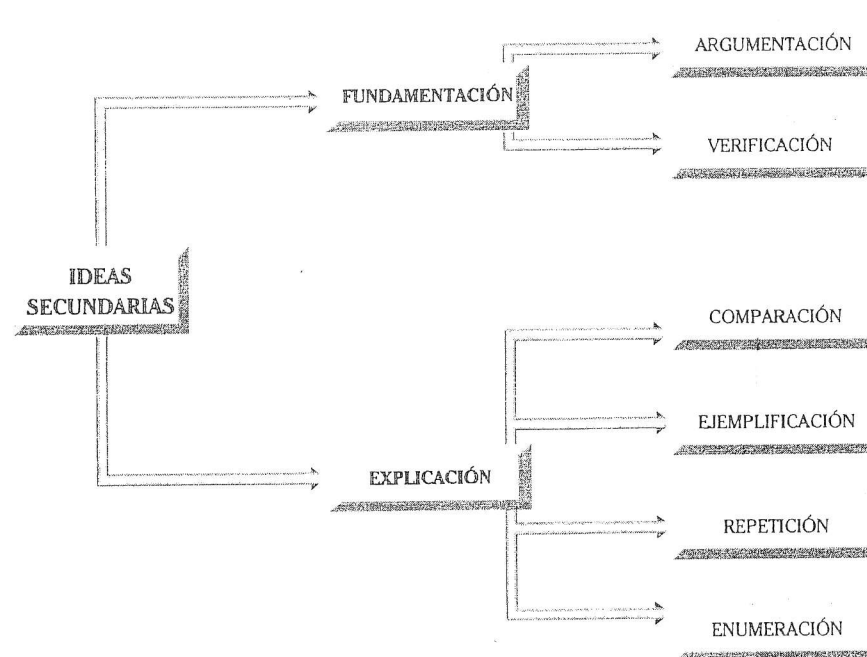
IDEAS SECUNDARIAS

¿Qué son las ideas secundarias y qué funciones cumplen? Todo texto tiene una estructura interna que hay que descubrir para desentrañar su contenido y captar el sentido de su mensaje. Dicha estructura está constituida por una serie de elementos de distinta jerarquía e importancia, los cuales están interrelacionados por **nexos de coordinación o subordinación**. Aquellos elementos son las ideas, que en conjunto dotan al texto de pleno sentido.

Así, para entender el texto plenamente, es necesario identificar no sólo la idea principal, sino también las ideas de menor jerarquía que contienen las características peculiares de la tesis del autor. Nos referimos a las llamadas **ideas secundarias**, las cuales cumplen diversas funciones en el contenido del texto.

Por lo tanto, la tarea del lector consiste en descubrir cada una de las relaciones existentes entre la idea principal y las secundarias, a fin de asimilar cabalmente el texto y comprenderlo como una unidad. Para este fin, el texto debe presentar una buena estructura, en la cual la idea principal oriente el desarrollo de las ideas secundarias, y así cumplir sus funciones de modo suficiente como para sustentar la tesis del autor. Las ideas secundarias no están por casualidad en el texto, están presentes para servir de argumento a la idea central, para que ésta sea digna de crédito, adquiera validez y sea de utilidad para resolver problemas concretos. En tal medida, las ideas secundarias son muy importantes en la organización interna de un texto, ya que cumplen el papel de **fundamentar** y **explicar** la idea principal, determinando sus alcances y límites.

FUNCIONES DE LAS IDEAS SECUNDARIAS





LA FUNDAMENTACIÓN

Consiste en establecer las razones fundamentales para afianzar y asegurar la validez o utilidad de la tesis. Se puede fundamentar la idea principal con argumentos (razonamientos lógicos) o con verificaciones (vía estudio de campo con hechos, experimentos).

El tipo de fundamentación depende del tipo de tema que se aborde. Si el tema se refiere a cuestiones abstractas, como la lógica y la filosofía, por ejemplo, la fundamentación debe consistir en una serie de razonamientos lógicos que sostengan la tesis central. De ahí que la **argumentación** o sustentación de una tesis es el objetivo de todo discurso escrito. En cambio, cuando se trata de cuestiones de la realidad objetiva, la **verificación** estará fundada en la experimentación. En este caso, las ideas secundarias se refieren a determinados hechos, pruebas o experimentos que comprueban la idea principal del texto.

Veamos algunos ejemplos:

Texto N° 12

El problema que Pasteur tenía que resolver era el de explicar el desarrollo de microorganismos en los líquidos putrefactibles. Este sabio francés extremaba su crítica a la teoría de la generación espontánea, formulando preguntas como: ¿Qué es lo que provoca en el aire la organización de vida? ¿Son gérmenes? ¿Es un sólido? ¿Un gas?

Pasteur filtró aire a través de algodón de pólvora, que se hace soluble en una mezcla de alcohol y éter. El algodón recoge las partículas sólidas y después es tratado con un solvente; poco tiempo más tarde, todas las partículas sólidas caen en el fondo del líquido. Se lavan varias veces y se les examina al microscopio. Así se supo que el aire común contiene siempre un número variable de partículas orgánicas. Pasteur realizó muchos otros experimentos con el aire y pudo contestar a la pregunta que guió sus investigaciones: la organización de la vida que encontramos en el aire es producida por un germen y no por un gas o fluido. Mostró lo insostenible de la hipótesis de la generación espontánea.

José Luis López Cano

Reconocimiento de los pasos del método científico

El primer párrafo está conformado por dos unidades informativas. En la primera se indica lo que tenía que realizar Pasteur en relación al problema que le inquietaba. En la segunda unidad se critica la generación espontánea con preguntas que cuestionan su validez. El segundo párrafo está conformado por varias ideas secundarias, todas ellas referidas a la

experimentación que realizó Pasteur para apoyar su tesis. En otras palabras, las ideas que aluden a la investigación de Pasteur constituyen la fundamentación de la tesis central. Dicha tesis es formulada literalmente en la última parte del texto, en la que se comprueba a través de experimentos la invalidez de la teoría de la generación espontánea.

A continuación, veamos un ejemplo de pregunta tipo examen de admisión orientada a evaluar la capacidad para identificar las ideas secundarias de fundamentación:

¿En qué apoya Louis Pasteur su tesis?

- A) En una hipótesis comprobable
- B) En una serie de razonamientos
- C) En tal experimentación con partículas
- D) En una investigación experimental
- E) En la experimentación de una solución

Como se observa, la pregunta está referida a una idea secundaria, debido a que indaga por el fundamento de la tesis de Pasteur.

En el texto se afirma que Pasteur realizó una serie de experimentos con el aire, en el que descubrió algunos gérmenes que serían la fuente de vida de algunos organismos vivientes. Respondiendo a la pregunta, diremos que Pasteur apoyó su tesis **en una investigación experimental**.

Texto N° 13

“Actualmente pocos son los que niegan en el Perú la existencia de una extremada concentración de la propiedad y de una cada vez más creciente pobreza. Esto se refleja en la precaria alimentación que nuestro pueblo consume diariamente, en las viviendas pobres y tugurizadas que ocupa, en la ropa que viste, en los transportes que cotidianamente usa, en los servicios educativos y de salud que recibe y que hace uso. Los trabajadores no aceptan como un hecho natural esas precariedades, tampoco aceptan que las principales actividades económicas de nuestro país estén en manos de un reducido número de grupos económicos y, sobre todo, no aceptan que los beneficios del crecimiento se distribuyan en forma desigual”.

María A. Salazar Pino

De la ética tradicional a la ética futurista

Descripción del texto:

En la parte inicial del texto identificamos la tesis del autor: *"En el Perú existe una concentración extremada de la propiedad en manos de unos pocos y un crecimiento de la pobreza en el sector popular"*.

En la parte intermedia del texto identificamos las razones en que el autor **fundamenta** su tesis. Estos fundamentos son los siguientes:

-Precaria alimentación del pueblo
- Viviendas pobres y tugurizadas
- Vestimenta pobre
- Transportes, equipamientos, servicios educativos y salud precarios.

En la última parte del texto podemos identificar también las razones objetivas que sustentan la primera parte de las tesis del autor:

- Las principales actividades económicas del país están en manos de un reducido número de grupos económicos.
 - La distribución de los beneficios del crecimiento económico se realiza en forma desigual.
- Veamos un ejemplo de pregunta tipo examen de admisión:

¿Por qué es difícil negar el crecimiento de la pobreza en el Perú?

- A) Porque los trabajadores no aceptan los beneficios del crecimiento
- B) Porque las principales actividades están en manos de unos pocos
- C) Porque es precaria la satisfacción de las necesidades básicas
- D) Porque los trabajadores no aceptan las principales actividades
- E) Porque los trabajadores no aceptaban la distribución de los beneficios

Como observamos, la pregunta indaga sobre el porqué del crecimiento de la pobreza en el Perú. Según el texto, la pobreza aumenta porque la economía está en manos de un grupo reducido de personas que no responde con suficiencia a las demandas del pueblo, que se halla en una situación bastante lamentable, es decir, **porque es precaria la satisfacción de las necesidades básicas**.

❖ Principio de causalidad:

Según este principio, nada sucede por casualidad. Todo acontecimiento está sujeto a leyes naturales o sociales. Hablar del principio de causalidad es referirse a un encadenamiento de

sucesos, que a su vez son la causa de posteriores acontecimientos. Por esta razón el mundo es concebido como una serie de hechos que necesariamente son producidos por otros anteriores.

Por esta razón, el lector tendrá que percatarse del origen o causa del asunto que el autor aborda en el texto.

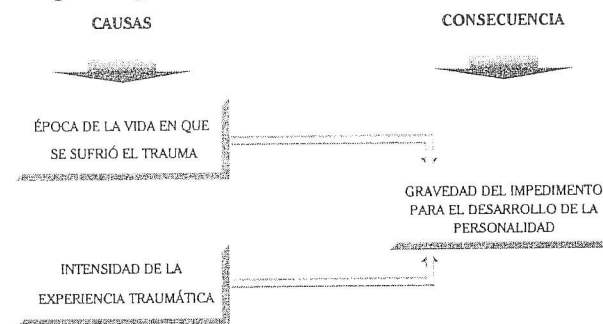
Veamos un ejemplo:

Texto N° 14

Cuanto mayor sea un trauma o frustración, mayor será el impedimento del niño para crecer positivamente. La gravedad de las consecuencias específicas que tiene los traumas depende principalmente de dos factores y su interacción: la época de vida en que los haya sufrido y la intensidad con que los haya experimentado. Ahora bien, dado que las necesidades básicas más elevadas se apoyan en las más fundamentales, un trauma en las primeras etapas impedirá el desarrollo y la satisfacción adecuados en las más elevadas. La época de vida en que ocurre un trauma es un factor de suma importancia en las consecuencias que tenga sobre la personalidad. También, no podemos negar que las consecuencias de un trauma en la personalidad de un individuo dependen de la gravedad con la que lo haya experimentado, y éste es un factor decisivo.

Villanueva y Reinbeck
"Tipos de frustraciones"

Apreciemos el siguiente gráfico:



Según este esquema, la gravedad del impedimento para el desarrollo de la personalidad es generada por dos causas. Así, con la expresión "ahora bien" el autor da inicio a la fundamentación de sus tesis - recurriendo al principio de causalidad - de la siguiente manera:

Dado que las necesidades básicas más elevadas se apoyan en las fundamentales, un trauma en las primeras etapas de la vida (**causa**) será un impedimento para el desarrollo y satisfacción de las necesidades básicas y, en consecuencia, impedimento para el desarrollo adecuado de la personalidad del niño (**efecto**).



La otra causa es la intensidad con que el sujeto ha experimentado el trauma. Es decir, si el trauma es grave, el impedimento será mayor para el pleno desarrollo de la personalidad. En consecuencia, si un sujeto experimenta frustraciones graves a temprana edad (**causa**) tendrá mayores problemas que le impedirán desarrollarse positivamente (**efecto**).

LA EXPLICACIÓN

Es una de las funciones de las ideas secundarias que consiste en la exposición clara y detallada de la materia que se aborda en el texto. La explicación consiste fundamentalmente en decir **el porqué** de las cosas (motivos, factores, condiciones, etc.). Es la clarificación de la idea principal a través de las ideas secundarias. En tal sentido, el autor realiza comparaciones a fin de establecer semejanzas o diferencias entre su tesis y otros planteamientos. Las ideas secundarias son importantes porque explican sobre la base de la comparación, la ejemplificación, la repetición, etc., a fin de hacer más clara e inteligible la tesis del autor.

1. La comparación

Para dar mayor claridad a su tesis, el autor considera en su explicación dos o más conceptos u objetos para descubrir sus relaciones o estimar sus diferencias o semejanzas. En otros términos, la comparación consiste en descubrir vínculos entre las cosas para establecer contrastes o similitud de caracteres. A esta última relación suele denominarse también relación analógica o simplemente analogía. Veamos un ejemplo en que el autor recurre a la comparación para hacer más comprensible y clara su tesis.

Texto Nº 15

Las modificaciones de lo que se llama coloración no son dignas de contemplación. En pocas palabras: los dueños de miles de películas en blanco y negro creen que tendrían más públicos para el cine, y consecuentemente más dinero, si se las renueva con color. Como poseen computadoras que pueden modificar piezas maestras y agregarles color, es un verdadero problema para quienes le importan esas películas y tengan sentimientos acerca de nuestra propia imagen como cultura. En realidad, es como la música de los ascensores: no tienen alma. Todas las caras están coloreadas con una palidez mortuoria.

Woody Allen

"La coloración de las películas"

El autor sostiene que la modificación con colores de las películas en blanco y negro no es digna de contemplación (Idea Principal). Luego, explica que la coloración de las películas en blanco y negro no es conveniente porque afecta al sentimiento del público, ya que no refleja la imagen propia de nuestra cultura sino que supone pérdida de originalidad. El autor reclama que las películas en blanco y negro deben conservarse como un legado de nuestra cultura.

En la última unidad informativa, el autor prosigue con su explicación haciendo una comparación entre las películas coloreadas y la música de los ascensores y descubre una relación de semejanza. Para el autor, las películas artificialmente retocadas con múltiples colores son como la música de los ascensores: no tienen alma. La música del ascensor es disonante, insípida, no revela nada; de la misma manera, las películas coloreadas no revelan el sentimiento de la cultura actual. Entonces, mediante la comparación, el autor establece una relación de semejanza para resaltar el carácter negativo de la coloración de las películas en blanco y negro.

Veamos otro ejemplo:

Texto Nº 16

La formación de cuadros militares, en el caso de los mexicanos, residía en verdaderas escuelas militares. La institución del Telpochcalli y la del Calmécac servían para esos propósitos. La educación era universal y obligatoria, todos los jóvenes debían acudir a uno u otro establecimiento. Al Telpochcalli no sólo acudían los hijos de la gente del común, sino algún tipo de miembro de linaje distinguido hasta cierto grado, mas de éstos no se elegían a los senadores, sino a otros oficiales más bajos. La disciplina imperante impulsaba a los jóvenes a ocupar todo su tiempo. Ir a leñar y velar y cantar en las horas de sueño ayudaría a establecer la disciplina requerida en el ejército, tal virtud les llevaría a un comportamiento adecuado en la guerra y a procurar cohesión, protección mutua, orden y organización táctica. En el Calmécac se insistía en otras maneras de pensar y actuar. Los nobles destinados al Calmécac anticipaban en edad su ingreso respecto a los plebeyos o aristócratas de segunda del Telpochcalli. El arte de la guerra enseñado en el Calmécac estaba planeado para integrar las prácticas religiosas y políticas de la contienda militar y la dirección política de ambos. La razón primordial para la inclusión en el Calmécac residía en el predestinamiento de los jóvenes nobles para señorear, participar en el senado y el sacerdocio. Mas de la experiencia y de la capacidad en el ejercicio de las armas derivaba, tarde o temprano, la posibilidad de ser electo como señor supremo.

José Lameiras

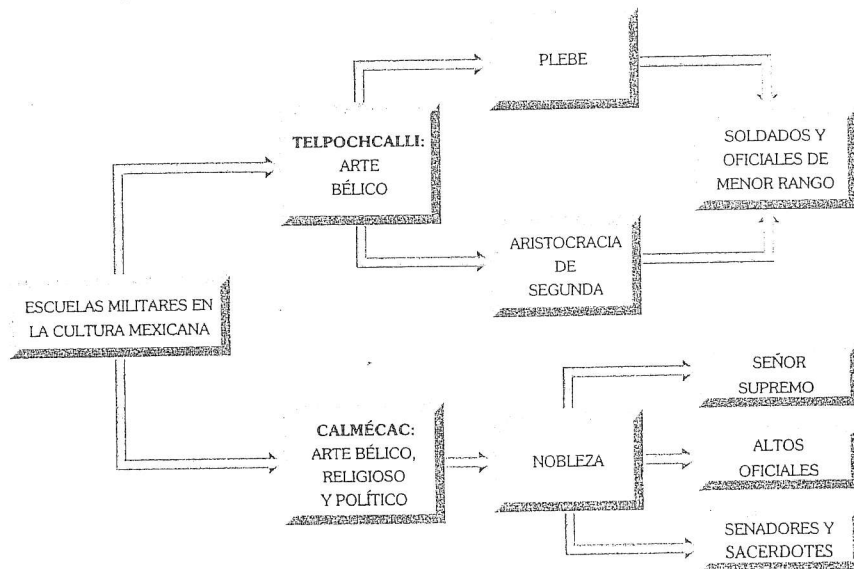
"La organización militar"

En la parte inicial del texto el autor afirma que la formación militar, en la cultura mexicana, estaba bien establecida y organizada: el Telpochcalli y el Calmécac servían para dicho fin. Todos los ciudadanos, a una cierta edad, debían asistir a una u otra institución. Para hacer más comprensible su tesis, el autor explica las particularidades de cada institución; las compara y establece diferencias entre ellas.

Al Telpochcalli asistían principalmente los jóvenes de la plebe y algunos miembros de un linaje hasta cierto grado distinguido (aristocracia de segunda clase), mientras que al Calmécac asistían los jóvenes de la clase alta, es decir, de la nobleza. En el Telpochcalli se practicaba una disciplina muy rigurosa que permitía a los jóvenes cultivar ciertas virtudes para lograr una buena organización táctica para el combate. En el Calmécac se insistía más en otras maneras de pensar y actuar, es decir, se inculcaba a la juventud ideologías políticas y religiosas para dirigir; por eso, el arte de la guerra que se enseñaba estaba diseñado para integrar las prácticas religiosas y políticas. De los jóvenes educados en el Telpochcalli, a lo mucho, se podía elegir o designar oficiales con bajos rangos, mientras que de los educados en el Calmécac se podía elegir sacerdotes o senadores, y si el educado gozaba de experiencia y capacidad en el manejo de las armas, tarde o temprano podía ser elegido como señor supremo, ya que la educación era completa. Así, en el Calmécac la guerra o la milicia en sí misma no constituía el fin último de la preparación de los alumnos, sólo formaba parte de una enseñanza que incluía la religión, la política y el liderazgo.

En este sentido, es evidente que los alumnos del Calmécac se distinguían no sólo por su instrucción y educación, sino también por las mejores oportunidades que tenían para ocupar altos puestos en el palacio o en el templo. En conclusión, la educación en el Calmécac era para una casta elitista, mientras que la del Telpochcalli estaba dirigida principalmente al pueblo.

Síntesis gráfica:



Una pregunta tipo examen de admisión que se puede formular en base al texto sería:

¿Qué criterio se consideró para la admisión de los jóvenes en una u otra institución?

- A) El talento bélico
- B) La libre determinación
- C) La vocación bélica
- D) La posición social
- E) El objetivo perseguido

La pregunta no hace alusión a la idea principal, sino que sugiere el reconocimiento de una idea secundaria que se utilizó para la explicación de la idea principal. El autor sostiene principalmente que la formación de cuadros militares en la cultura mexicana estaba a cargo de dos escuelas militares (idea principal). En la explicación de esta tesis, el autor afirma que al Telpochcalli asistían jóvenes del pueblo y de la aristocracia de segunda, mientras que al Calmécac asistían los jóvenes de la nobleza (idea secundaria). Por lo tanto, los jóvenes asistían a una u otra institución dependiendo de su **posición social**. Existía una escuela para la plebe y la aristocracia de segunda, y otra para la clase noble.

2. La ejemplificación

Es otra de las funciones que cumplen las ideas secundarias, y consiste en citar casos o hechos para comprobar, demostrar o ilustrar una afirmación, doctrina u opinión. El propósito principal que persigue el autor al recurrir a los ejemplos es darle mayor autoridad a su tesis y hacerla más clara y comprensible, a fin de crear en el lector un clima de confiabilidad y credibilidad. También la ejemplificación se utiliza para consolidar una idea y darle mayor veracidad. En algunos casos va precedido de la frase "por ejemplo", aunque en otros se omite dicha frase.

Veamos cómo se presenta en un Texto:

Texto N° 17

Cuando una idea se vuelve trascendente, movilizante y pone en vilo a toda una sociedad, su fuerza no está en sí misma, sino en el contexto social y espiritual en el cual ella surge. Una idea no es el razonamiento que desarrolla, sino el ambiente en

que germina y las consecuencias que se generan. El contexto es determinante. Muchos hombres de todos los tiempos predicaron la no existencia de Dios. Pero cuando Nietzsche, a fines del siglo pasado, afirma "Dios ha muerto", la frase tiene un impacto universal conmovedor. El mundo se estremece. Nietzsche está pronunciando algo que todos, o al menos una amplia mayoría de la humanidad, venía sospechando, pero no se atrevían a exteriorizar en esos términos. Ya lo había sugerido Charles Baudelaire, el poeta maldito, al afirmar que el mayor descubrimiento del hombre moderno había sido la no existencia del pecado.

Jaime Barylko

Descartes o el poder del pensamiento

En el texto, el autor sostiene principalmente que la fuerza de una idea trascendente no está en sí misma, sino en la sociedad, en la mentalidad del colectivo. El contexto social en que surge es determinante para que dicha idea adquiera resonancia.

Luego de plantear su tesis, el autor se refiere a la negación de la existencia de Dios. Dicha idea, según el autor, ya había sido divulgada en tiempos pasados; mas la afirmación insólita y radical de Nietzsche generó un impacto conmovedor en la sociedad. La idea ya había surgido en tiempos remotos, pero nadie lo dijo de modo tan explícito, ni siquiera el poeta Charles Baudelaire, quien sostuvo que el pecado no existía. Como vemos, la idea citada en el texto es un ejemplo, ya que reafirma la tesis del autor, y además esclarece dicho planteamiento; demostrándose que no fue necesario que el autor utilice la frase "por ejemplo" para citar el caso particular.

Una pregunta tipo examen de admisión que sugiere la identificación del papel de la ejemplificación, sería:

¿Cuál es el propósito del autor al recurrir al ejemplo de la inexistencia de Dios?

- A) Esclarecer la tesis de que el contexto social determina la trascendencia de una idea.
- B) Afirmar que muchos filósofos predicaron la inexistencia de un ser supremo.
- C) Confirmar que todas las doctrinas filosóficas adquieren gran trascendencia social.
- D) Demostrar la veracidad de la tesis de que todas las ideologías producen un impacto.
- E) Ratificar la tesis de Charles Baudelaire sobre el pecado humano.

El autor, en primera instancia, sostiene que la importancia de una idea depende del comportamiento de la sociedad. Por eso señala que el contexto social es determinante. Luego, cita una frase de Nietzsche, en que se sugiere la inexistencia de Dios, con la cual causó una gran conmoción en la sociedad. Por consiguiente, ¿Cuál es la conclusión de esta afirmación? Que el autor cita como ejemplo esta frase para **esclarecer la tesis de que el contexto social determina la trascendencia de una idea**.

Texto N° 18

Ha habido trabajos buenos cuyas conclusiones han sido demostradas como falsas, y, a la inversa, estudios malos que han sido comprobados y verificados adecuadamente. Por ejemplo, los estudios del filósofo Keith Lucas sobre el decremento gradual de la amplitud de los impulsos nerviosos que se propagan en nervios anestesiados y sobre la llamada inhibición de Wedensky, llegaron a conclusiones que ahora reconocemos como falsas. Sin embargo, esos trabajos fueron bien planteados, desarrollados con una técnica experimental de primer orden y bien razonados. El error se debió a la falsedad de una o más hipótesis básicas en las que descansaban.

Hay muchos ejemplos de trabajos malos pero acertados y que tuvieron importancia porque constituyen el punto de partida de estudios ulteriores provechosos. Empezando con bases teóricas inadecuadas y realizando experimentos con técnicas mediocres se puede, con suerte, llegar a conclusiones que abran nuevos campos de investigación.

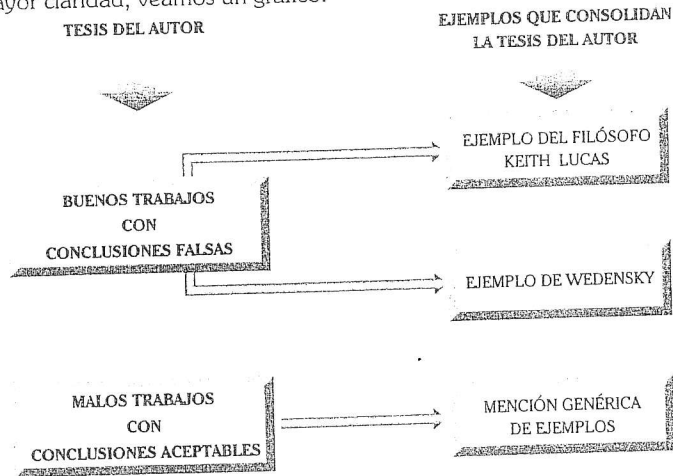
Arturo Rosenblueth

La estética de la ciencia

En el texto, se explica que en la ciencia hubo buenos trabajos con malas conclusiones y malos trabajos con buenas conclusiones. Para darle validez y apoyo a la primera parte de la tesis, el autor cita el caso de los estudios del filósofo Keith Lucas sobre el decremento gradual de la amplitud de los impulsos nerviosos, y con el mismo propósito, también alude al estudio de Wedensky. A pesar de que los trabajos de ambos estudiosos fueron bien planteados, es decir, desarrollados con un buen criterio, llegaron a conclusiones falsas.

En el segundo párrafo, el autor afirma que hay muchos casos de trabajos malos pero acertados y que tuvieron importancia porque abrieron el camino hacia nuevas investigaciones. De esta manera el autor trata de darle credibilidad a la segunda parte de su tesis. Como se observa, el autor nos explica sobre la base de la ejemplificación, con lo cual genera mayor credibilidad y certeza sobre su tesis.

Para mayor claridad, veamos un gráfico:



1. La repetición

Es una figura de construcción propia de la retórica que consiste en volver a decir intencionalmente una palabra, idea o concepto con el propósito de lograr mayor claridad en lo que se está afirmando. El autor del texto recurre a esta figura para evitar que el lector caiga en el error de otorgarle a la tesis un sentido distinto al que pretende. Así, la repetición hace que el lector se encamine correctamente, evitando tergiversaciones en la interpretación y comprensión del texto. La repetición de palabras o ideas, centra al lector en el propósito del autor, ya que conforme transcurre la lectura, reaparece la idea inicialmente afirmada manteniendo de esta manera la atención y concentración del lector. Implica insistir en la misma idea a fin de hacerla clara, ya sea con las mismas o con otras palabras.

Es necesario diferenciar la repetición de la redundancia. La repetición es, como ya se indicó, una figura retórica que refleja la intención de hacer énfasis, mientras que la redundancia implica decir lo mismo innecesariamente, como producto de la falta de argumentación o la pereza. Es mecánica y ciega.

Veamos algunos ejemplos de redundancia.

"Cualquier estudiante puede sentarse aleatoriamente en cualquier lado".

En esta oración existe redundancia, porque si cualquier estudiante puede sentarse aleatoriamente, es obvio que lo puede hacer en cualquier lado. Si se afirma que *puede sentarse aleatoriamente*, es equivalente a decir que *puede sentarse en cualquier lado*. La repetición citada es simple y mecánica, ya que no tiene la intención de esclarecer o resaltar la importancia de alguna idea.

"No tengo justificación que me excuse"

En la expresión hay una repetición innecesaria. Es como decir *no tengo justificación que me justifique*. Simplemente debió decirse *"no tengo justificación"*, o *"no tengo excusa"*.

En cambio, la oración *"estábamos solos, solos como perros"*, se distingue de las anteriores porque enfatiza o resalta la intensidad o gravedad de la soledad en que se encontraba el autor y sus compañeros. No existe redundancia. La remarcación del término *solo* revela la intencionalidad del autor.

Como se observa, la figura de la repetición puede utilizarse para enfatizar lo que se está afirmando, ya sea destacando la importancia de la idea o revelando la intensidad o gravedad de una situación.

Síntesis gráfica:



Ahora veamos la figura de la repetición en un texto.

Texto N° 19

La manera más común de ablandar los corazones de aquellos a quienes hemos ofendido y a cuya merced estamos, por tener ella en la mano la venganza, suele ser moverlos a conmiseración y piedad mediante nuestra sumisión. Empero, a veces, la resolución, la valentía y la constancia han servido para el mismo efecto.

Eduardo, príncipe de Gales, había sido muy ofendido por los Lemosines. Tomoles su ciudad por la fuerza de las armas, sin que le detuvieran los gritos del pueblo, ni de las mujeres y niños que abandonados a la matanza, se arrojaban a sus pies clamando; vio a tres caballeros franceses que con increíble atrevimiento se sostenían solos contra el esfuerzo del victorioso ejército del príncipe. Inclinado a consideración y a respeto por tan notable virtud, empezó a apagarse la cólera de Eduardo, y por aquellos tres caballeros príncipes, decidió usar la misericordia con todos los demás habitantes de la población. Otro príncipe, el de Epiro, Scanderberg, seguía a un soldado para darle muerte. El soldado empleó toda clase de suplicas y humillaciones para apaciguar a su señor, pero en último extremo se resolvió enfrentarle espada en mano, cuya decisión calmó la furia de Scanderberg, y éste viendo tomar al hombre tan honorable partido, le acogió a su gracia".

Miguel de Montaigne
"Los diversos medios"

El autor afirma que el ablandamiento de los corazones de aquellos a quienes hemos ofendido, se puede lograr de dos maneras: con la sumisión y a veces con la valentía y constancia.

Como la segunda manera es más inusual que la primera, el autor cita no uno sino dos ejemplos: el del Príncipe de Gales y el del Príncipe de Epiro. Dichos ejemplos pretenden demostrar que con la valentía y la decisión también se logra conmovir los corazones de los ofendidos.

El Texto explica que el príncipe de Gales sintió compasión por la multitud gracias a que los tres caballeros mostraron valentía y decisión como para poder sostenerse solos frente al ejército enemigo. También este Texto destaca la osadía de un soldado, que permitió ablandar el corazón del príncipe, quien terminó perdonándolo.

Además de dar mayor certeza y veracidad a la idea del autor, los dos ejemplos, en sus partes últimas, repiten la misma idea con la intención de hacerla más clara y comprensible. Esta es la finalidad de la repetición en un texto.

En conclusión, para entender el texto como un todo o como una unidad, es necesario identificar no sólo la idea principal del discurso, sino también las demás ideas de menor jerarquía que nos servirán para conocer las características particulares.

Las ideas secundarias no están por casualidad en el discurso escrito, sino que están presentes obedeciendo a la necesidad que tiene el autor de argumentar su tesis para que ésta sea digna de crédito. En tal medida, las ideas secundarias cumplen roles muy importantes en la organización interna de un texto, ya que fundamentan y explican la idea principal.

TIPOS DE PREGUNTA DE COMPRENSIÓN DE LECTURA

¿Qué tipos de pregunta se pueden formular en un ejercicio de comprensión de lectura?

La moderna sociedad tecnológica necesita de ciudadanos que puedan procesar y utilizar la información, más que almacenarla, porque el progreso de la aplicación del conocimiento en las actividades va perfilando el rumbo del desarrollo actual. De nada nos serviría el simple hecho de acumular informaciones; después de todo, las computadoras también pueden realizar la función de almacenamiento. Con la información a la mano lo que se debe hacer es buscar la solución de los problemas, y esto será posible gracias a la habilidad del pensamiento, que permite al hombre captar y manejar la información para la toma de decisiones frente a situaciones concretas.

Lo anterior es argumento válido para plantear y exigir al estudiante universitario que cuente con suficientes habilidades racionales que le permitan asimilar y manejar las informaciones, tanto en la investigación como en la solución de los problemas. En este sentido, las universidades del país, principalmente la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, seleccionan cuidadosamente a postulantes de mayores aptitudes, para lo cual diseñan exámenes con preguntas orientadas a medir y evaluar dichas habilidades. Así, en comprensión de lectura, tenemos las llamadas PREGUNTAS DE RETENCIÓN Y PREGUNTAS DE COMPRENSIÓN. Estas preguntas van desde las más simples hasta las más complejas, lo cual determina que el aprendizaje de los niveles superiores dependa del conocimiento y las habilidades de los niveles más bajos. En consecuencia, los tipos de pregunta también se formularán en forma jerárquica, dependiendo de qué habilidades han de medir.

PREGUNTAS DE RETENCIÓN

Las preguntas de retención corresponden al nivel más simple del razonamiento. Con este tipo de interrogantes se trata de averiguar hasta qué punto el lector puede conocer o reconocer la información ofrecida en el texto. La universidad formula con poca frecuencia este tipo de preguntas.

Veamos un texto con dos preguntas de retención:

Texto N° 20

"La protección de la libertad a la que se refiere el código penal no es la defensa de la libertad política, sino de la libertad social, de la relación del ciudadano con los demás miembros de la sociedad. El mero hecho de vivir en sociedad obliga al ciudadano a renunciar a gran parte de su libertad, a gran parte de su voluntad, lo que relativiza extraordinariamente este concepto".

J. Bolx Reib
Derecho Penal

¿Qué protege el código penal?

- A) La voluntad restringida
- B) La libertad política
- C) La libertad social
- D) La libertad limitada
- E) Los intereses de la mayoría

Debido a su vida social, el hombre se ve obligado a:

- A) dejar su vida política
- B) promulgar el código penal
- C) defender su libertad contra todos
- D) renunciar a gran parte de su libertad
- E) relativizar extraordinariamente su vida

Tal como están formuladas estas preguntas únicamente exigen al estudiante recordar la información recibida por medio de la lectura. Por ende, no necesitará de mayor esfuerzo mental para responderlas, salvo el mero recuerdo de lo leído. Así, en cuanto a la primera pregunta diremos que el código penal protege la **libertad social**. En la segunda pregunta, concluimos que debido a su vida social, el hombre se ve obligado a **renunciar a gran parte de su libertad**. Como se aprecia, lo único que se demanda en estos casos es un cierto grado de capacidad memorística.

PREGUNTAS DE COMPRENSIÓN

Hablar de la comprensión es hacer referencia a la transformación del mensaje en formas más comprensibles. Dicha categoría se emplea para poner en relieve las formas en que se puede manejar la información previamente almacenada. En las actividades de comprensión se requiere que los estudiantes demuestren una asimilación del contenido textual por medio de algún tipo de proceso mental. La comprensión no implica repetición de la información, sino procesamiento y transformación de los datos en nuevas formas que tengan sentido para el lector.

Una pregunta del nivel de comprensión requiere un grado mayor de participación activa por parte del estudiante. Al responder una pregunta de este tipo, el estudiante debe de alguna manera procesar la información para lograr una respuesta acertada. El estudiante debe expresar el contenido con sus propias palabras y organizar las informaciones sin salirse del marco referencial del texto.

La comprensión es una puerta esencial hacia los niveles superiores de raciocinio. Si los estudiantes no comprenden una idea, entonces no podrán usarla para analizar ni resolver problemas, es decir, no podrán acceder a un proceso de nivel más alto.

La comprensión involucra tres tipos de preguntas que miden las habilidades del lector para traducir, interpretar y extrapolar la información de un texto: son las preguntas de **traducción, interpretación y extrapolación**.

LA TRADUCCIÓN

En el marco de la comprensión de lectura, **traducir** consiste en poner la comunicación o información recibida en términos distintos a los originales. Implica expresar las ideas del autor con nuestras propias palabras. Por lo general, las preguntas de traducción demandan dotar de significado a las distintas partes de la comunicación, tomándolas por separado, aún cuando aquéllas puedan estar determinadas, al menos parcialmente, por el contexto en que aparecen las demás ideas.

La habilidad para traducir una comunicación dependerá de la posesión de información previa lo cual constituye un requisito indispensable. En tal sentido la recomendación que se le hace al estudiante es la de practicar constantemente con lecturas de diversos temas. De este modo, el alumno podrá reconocer rápidamente los significados de las palabras dentro del contexto. Una idea abstracta quizá tenga que ser transformada de tal manera que pueda formularse en términos concretos o de la vida diaria, para resultar útil como un punto de partida de futuras elaboraciones. A veces, una parte extensa de la comunicación deberá traducirse en términos más resumidos a fin de facilitar el pensamiento.

Para mayor claridad, veamos algunos ejemplos:

Texto N° 21

El principio de división del trabajo y de la especialización no permite al hombre desarrollar el repertorio variadísimo de sus posibilidades interiores, sino que se limita a reclamar a su servicio zonas particulares, dejando inactiva las demás esferas vitales.

Así, no sólo se limita al cuerpo o al espíritu separadamente, sino que, dentro de una u otra esfera así acotada, por lo general, únicamente reclama determinadas funciones y facultades, con lo que las demás que integran el todo orgánico se ven obstaculizadas y paralizadas en su desarrollo vivo.

*Gottes Weklente, Rothenfels
"El hombre en la actualidad"*

En relación al texto citado, podemos formular la siguiente pregunta de **traducción**:

En el texto, las "esferas vitales" son:

- A) Las funciones del organismo
- B) Las capacidades del hombre
- C) Las actividades desarrolladas
- D) Las técnicas para trabajar
- E) Las facultades intelectuales

Con la expresión "esferas vitales" el autor se refiere al conjunto de todas las habilidades - sean estas físicas o intelectuales -, algunas de las cuales quedan inactivas, debido a que el principio de división del trabajo y de la especialización hace que sólo se requiera de cada hombre una cualidad específica o particular, de acuerdo a la actividad que ha de realizar. En tal sentido, hablar de esferas vitales es hablar de las **capacidades del hombre**.

Como se observa, para responder esta pregunta hemos requerido únicamente comprender el sentido de una expresión dentro del texto. Es una característica típica de las preguntas de traducción.

Texto Nº 22

*"Coged de vuestra alegre primavera
el dulce fruto antes que el tiempo
airado cubra de nieve la hermosa cumbre"*

*Garcilaso de la Vega
Soneto XXII*

Observamos que el Texto poético está en sentido figurado; entonces, lo primero que debemos hacer es traducir los significados de los términos figurados de acuerdo al contexto. Las ideas deben expresarse con términos más sencillos que faciliten su comprensión.

Respondamos la siguiente pregunta de traducción:

¿Qué sentido tiene la palabra "nieve" en el texto?

- A) Frialdad
- B) Hielo
- C) Senectud
- D) Juventud
- E) Decadencia

En la estrofa citada, el autor recomienda aprovechar la juventud antes que la vejez opaque su esplendor. En consecuencia, el término *nieve* en el marco textual significa **senectud**, porque cuando transcurre el tiempo ésta acaba con la juventud. Además, es claro que el color blanco de la nieve simboliza el encanecimiento y los años de experiencia que pesan en la vida de una persona.

Texto Nº 23

Los sistemas de ideas de los grupos primitivos eran altamente restringidos y tradicionales en su contenido. Por otro lado, dichos sistemas han sido transmutados, normalmente, en modos acostumbrados de hacer las cosas.

*Carlos S. Fayt
Historia de las ideas políticas*

¿Qué ha sucedido con los sistemas de ideas de los primitivos?

- A) Se han estabilizado con la organización social
- B) Han sido evaluados por dichos pueblos primitivos
- C) Se han transformados en costumbres
- D) Se han limitado de modo extremado
- E) Han logrado un nivel de normalidad colectiva

La pregunta formulada demanda la traducción del término *transmutados*, que en otras palabras significa "cambio o transformación".

En el texto se afirma que los sistemas de ideas han sido transmutados en formas o modos acostumbrados de hacer las cosas, respondiendo la pregunta diremos que **se han transformado en costumbres**.

LA INTERPRETACIÓN

Para que el alumno interprete un texto o cualquier tipo de comunicación debe previamente traducir las palabras y frases de contenido abstracto y los diversos recursos de construcción como la metáfora, el símil, la hipérbole, etc. Después de expresar el mensaje con sus propias palabras o en términos más comprensibles, deberá ir más allá de la mera repetición o literalidad de las ideas para llegar a comprender las relaciones de interdependencia y subordinación entre las unidades informativas que componen el texto. Esto permitirá que logre una visión global del contenido del discurso y relacionarlo con sus propias ideas y experiencias.

La **interpretación** también consiste en hacer valoraciones de cada una de las ideas o unidades informativas para determinar la jerarquía de las mismas e identificar la idea central y las secundarias. De otro lado, gracias a la interpretación podemos hacer inferencias o deducciones, extraer conclusiones parciales y hacer generalizaciones a partir de un conjunto de datos particulares. También evaluar el nivel de importancia que confiere el autor a cada una de sus afirmaciones.

La **interpretación** permite identificar la postura del autor, para lo cual no debemos rebasar los límites del texto. Para realizar una buena interpretación es necesario contar con ciertos conocimientos sobre el tema que se está tratando en el texto. Dichos conocimientos sólo deben servir para orientar la interpretación del texto, y no deben ser confundidos con las afirmaciones del autor. En todo momento la interpretación debe estar sujeta a lo que dice el autor. Las ideas o nuevas afirmaciones que se hacen deben extraerse directamente de las afirmaciones textuales.

Para mayor claridad, veamos los siguientes ejemplos:

Texto N° 24

Poner en juego el lenguaje es hacer patente "una forma de vida". Son alteraciones a veces imperceptibles, los que hacen de una frase una mentira o una advertencia, una ironía o una orden; a veces el acto del lenguaje parece sufrir mutaciones radicales que no obstante se convierten en patrones recurrentes, en formas que van rigiendo la naturaleza de los intercambios del lenguaje.

Todos los días se narra, se teje un ordenamiento en la propia vida

Charles Morris

Fundamentos de la teoría de los signos

Formulemos la siguiente pregunta de **interpretación**:

¿Cuál de los siguientes es el título más apropiado para el texto leído?

- A) Imprecisiones del lenguaje
- B) Naturaleza homogénea del habla
- C) Control de los intercambios del lenguaje
- D) Uso cotidiano de la expresión verbal
- E) Carácter dinámico del lenguaje

En la primera unidad informativa, se afirma que al poner en movimiento el lenguaje se hace evidente su existencia. En la segunda unidad informativa, se dice que una mentira o una advertencia, una ironía o una orden hacen que el lenguaje fluya o sufra alteraciones (son ejemplos con los que el autor nos hace ver el dinamismo o movimiento del lenguaje). En la tercera unidad se afirma que el lenguaje sufre a veces cambios radicales y que, a pesar de todo, se convierte en regla que va regulando la combinación de los términos. En la última unidad, el autor reafirma que el lenguaje está en constante movimiento.

En consecuencia, generalizando los datos en una sola idea, notamos que el texto trata sobre el **carácter dinámico del lenguaje**.

Otra pregunta de interpretación sería la siguiente:

¿De qué depende que una frase, en una ocasión sea irónica y en otra imperativa?

- A) De la pobreza de vocabulario
- B) De la forma como se la exprese
- C) De la mutación radical que sufra
- D) Del estado de ánimo del receptor
- E) Del carácter burlesco del que la profiere

En la segunda unidad informativa se plantea que una misma frase puede adoptar una variedad de sentidos. Luego, se puede deducir que estas variaciones depende de la manera como se pone en juego el lenguaje. En conclusión, el sentido de una frase está en función **de la forma como se la exprese**.

Texto N° 25

Aunque las cuestiones filosóficas conciernen a todo el mundo, no todo el mundo se convierte en filósofo. Por diversas razones, la mayoría se aferra tanto a lo cotidiano que el propio asombro por la vida queda relegado a un segundo plano. Para los niños, el mundo es algo nuevo, algo que provoca su asombro. No es así para todos los adultos. La mayoría de los adultos ve el mundo como algo muy normal. Precisamente en este punto los filósofos constituyen una honrosa excepción. Un filósofo jamás ha sabido habituarse del todo al mundo.

Jostein Gardder
El mundo de Sofía

Ahora, respondamos la siguiente pregunta:

¿Cuál es el efecto de aferrarse tanto a lo cotidiano?

- A) la tergiversación del saber filosófico
- B) la crisis en el ámbito de la filosofía
- C) la marginación de los filósofos
- D) el asombro tardío por la vida
- E) el desinterés por cuestiones filosóficas

En la segunda unidad informativa, se plantea que la mayoría de personas se aferra tanto a lo cotidiano que el factor de asombro queda relegado a un segundo plano. Esto quiere decir que la gran mayoría actúa de modo rutinario, sobre la base de costumbres, sin siquiera ensayar nuevas formas de enfocar el mundo y mucho menos cuestionarlo. Líneas más adelante, se sostiene que los filósofos constituyen la excepción a lo que sucede normalmente, ya que ellos son como los niños, para los cuales todo es digno de averiguarse, de observarse, debido a que poseen un espíritu inquisitivo. Por consiguiente, el hecho de aferrarse en demasía a lo cotidiano, trae como consecuencia **el desinterés por los asuntos filosóficos**.

Sin lugar a dudas acabamos de responder una pregunta de interpretación, pues hemos tenido que relacionar partes del discurso y hacer deducciones.



LA EXTRAPOLACIÓN

El autor de un texto, al abordar un tema, no solamente intenta decir aquello que tiene por verdad, sino también hacer explícitas algunas conclusiones extraídas del cúmulo de razonamientos. En algunas ocasiones intentará ser exhaustivo, procurando detallar las conclusiones o indicando todas las consecuencias que puedan esperarse, todas las implicancias de sus ideas. Pero, por lo general, el escritor no estará al tanto de todas las conclusiones habidas y por haber o simplemente no le interesará deducirlas o enunciarlas.

Si el lector ha de hacer uso completo de la comunicación contenida en el texto, tendrá que ser capaz de extenderla más allá de los límites establecidos por el autor, así como de aplicar algunas de las ideas del texto a situaciones o problemas nuevos que no están incluidos explícitamente en él. La **extrapolación** requiere que el lector tenga capacidad suficiente para traducir así como para interpretar el contenido de la información, y que además amplíe las tendencias más allá del contenido del texto. El lector debe ser consciente de los términos con los cuales se ha planteado la comunicación, así como de los límites posibles y de la extensión correcta. Prácticamente, en todos los casos el lector debe reconocer que una extrapolación es una inferencia con algún grado de probabilidad.

En ese sentido, la **extrapolación** consiste en la realización de predicciones basadas en la comprensión de los datos o condiciones descritas en el texto; es la formulación de hipótesis sostenibles sobre la base de las informaciones contenidas en el texto. Extrapolar es predecir la continuidad del discurso; realizar intrapolaciones en caso de existir lagunas o vacíos en el texto (inclusión de nuevas ideas en caso de omisión). También implica extraer conclusiones y enunciarlas de manera efectiva.

En consecuencia, las preguntas de extrapolación miden la habilidad para realizar todas las operaciones intelectuales mencionadas. Intentan determinar si el estudiante es capaz de ir más allá de los límites fijados por la información recibida y efectuar aplicaciones y ampliaciones correctas. Obviamente, la resolución de este tipo de preguntas demandan de un esfuerzo mental un tanto mayor del que requieren los otros tipos. La extrapolación puede realizarse de distintas maneras.

A continuación exponemos algunos casos:

- Si los datos expuestos en el texto sufren modificaciones hipotéticas, la extrapolación consistirá en deducir las posibles consecuencias. Claro está que la modificación de los datos se puede realizar en distintas direcciones. Sin embargo, la forma más usual y simple es la **variación de los datos en sentido contrario** a lo señalado por el autor.
- Si los datos se refieren a una secuencia de períodos o etapas, la extrapolación implicará un intento de **extender dicha secuencia a un período posterior**, incluyendo a los que prosiguen a este.

- Si el texto se refiere a un tema en particular, la extrapolación puede representar el intento de extender las ideas a otro tema o situación en el cual es aplicable. Esto es más que una simple modificación de la forma de comunicación; es el **traslado de los conceptos a otro tema distinto del original**.
- Si un texto hace referencia a un tema específico o particular, la **extrapolación puede referirse al género** del cual ha sido extraído dicho tema. De manera inversa, si los datos tienen que ver con una generalidad, la **extrapolación puede aludir a un caso específico** o particular. Por ejemplo, si el texto trata de la miseria en el Perú, la extrapolación puede referirse a la situación socio-económica que existe en Apurímac o Ayacucho.

Veamos una pregunta de extrapolación formulada en un examen de admisión.

Texto N° 26

"Hemos definido un problema como una pregunta surgida de una observación más o menos estructurada. Las preguntas que podamos hacer pueden tomar diferentes formas, según el objetivo de nuestro trabajo: estudio, información, investigación o acción. Pero el estudio, la investigación y aun lo que pudiera llamarse el programa de acción son diferentes clases de información. De manera que podemos considerar el problema básicamente como un instrumento de información nueva, al menos para la persona que pregunta, acerca de las observaciones o acerca de fenómenos observados.

La novedad del conocimiento es un concepto relativo. Un conocimiento puede ser completamente nuevo para una persona o para un grupo de personas, pero para otras personas, ser conocimientos más o menos anticuados y superados. Puede ser nuevo para todo un país o nuevo para todos los especialistas de una ciencia en todo el mundo. La actividad que tiene como finalidad el descubrimiento de conocimiento completamente nuevos, al menos para un momento del mundo, es la investigación y el verdadero problema de la investigación es el que pregunta por conocimiento desconocido para todos en un momento dado".

UNMSM '94
Examen de Admisión

Si el autor tomara como punto de partida lo contrario de lo afirmado, entonces se podría decir que:

- el conocimiento es producto del azar
- el problema es base de la investigación
- el conocimiento es absoluto
- sin preguntas no hay investigación
- la investigación es importante, pero prescindible

El autor plantea que los conocimientos nuevos proceden inevitablemente de la investigación. Luego, si queremos sostener un punto de partida contrario a lo señalado, diremos que no se requiere de ningún tipo de investigación para adquirir conocimientos, es decir, que **el conocimiento es producto del azar**.

Veamos ahora casos de **extrapolación** a partir del siguiente texto:

Texto N° 27

La internacionalización es el fenómeno más dinámico de la vida contemporánea, es decir, la erosión de la vieja idea de soberanía que sirvió de cimiento a los Estados Modernos. Éstos, hoy, conservan sus banderas, sus himnos, sus ritos y ceremonias, pero la nacionalidad es cada vez más un espejismo, pues en realidad, en sus economías, en sus relaciones diplomáticas y en sus grandes decisiones políticas así como en el control que ejercen sus gobiernos sobre sus empresas y ciudadanos, el factor internacional suele ser decisivo. La soberanía, con la excepción de un puñado de muy poderosas naciones - y aun ellas cada vez menos - es algo que sólo se ejerce en lo secundario y adjetivo pero, en lo fundamental de la vida de los países, es cada vez más una ficción en entredicho con una realidad en la que prevalece la interdependencia. Esta mediatización de la soberanía comenzó siendo obra del comercio y las finanzas, pero ahora abarca también la cultura, la política y va extendiéndose de manera inexorable a todas las formas de la actividad humana.

Veamos otra pregunta de extrapolación construida también en base al texto citado:

¿Que lograría la humanidad si la internacionalización prospera?

- A) la felicidad contemporánea más completa
- B) desterrar todas las diferencias raciales
- C) eliminar toda clase de conflictos sociales
- D) la mejor garantía contra las conflagraciones
- E) erradicar la agobiante pobreza de los países fronterizos

Una observación atenta nos permite percibir en la pregunta una proyección formulada a partir de los datos textuales. Para responder esta pregunta es necesario empezar interpretando la primera parte del texto. En tal sentido, vemos que se sostiene que la soberanía nacional ya no es la base de los Estados Modernos, ya que está perdiendo vigencia y solidez, que implica una clara tendencia a la internacionalización.

Ahora, extrapolando diremos que si la corriente internacionalista prospera, o sea llega a consumarse, la soberanía desaparecerá. Esto quiere decir que ya no habría motivos para disputas territoriales, ni intereses nacionales; todos formaríamos parte de una gran nación. En conclusión, si la tendencia a la internacionalización prospera, la humanidad habría logrado **la mejor garantía contra las conflagraciones (guerras)**.

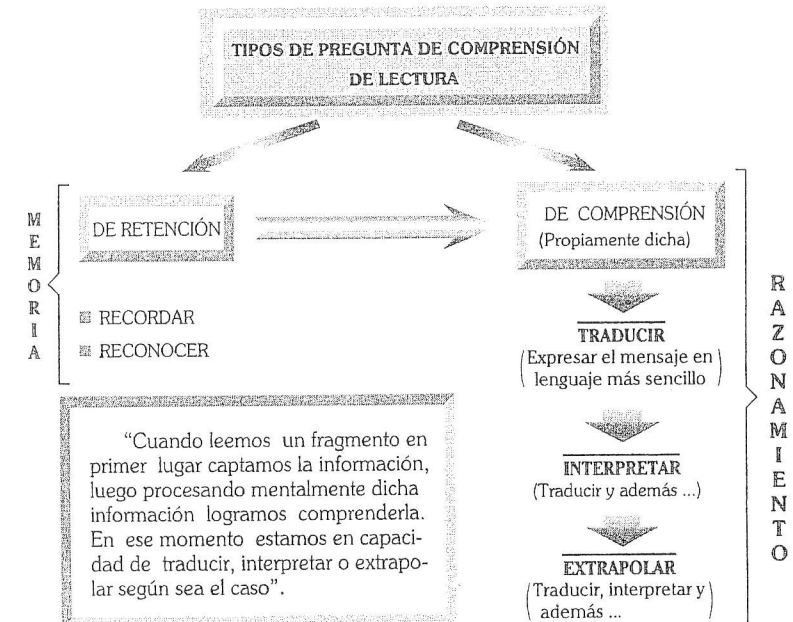
De acuerdo al texto, ¿cuál de las predicciones es la más acertada?

- A) Parte de la humanidad gozará de libertad plena
- B) La internacionalización posibilitará la paz absoluta
- C) La integración latinoamericana será una realidad
- D) Las autoridades gubernamentales serán prescindibles
- E) La interdependencia frustrará la modernización social

Esta es otra pregunta que intenta proyectarse a un período posterior, a fin de ser un pronóstico. En el mundo el proceso de internacionalización está en marcha. Los países van integrándose cada vez más. En consecuencia, las soberanías tendrán que desaparecer para dar paso a esta integración internacional. Si esto se hace realidad en el mundo, implica por lo tanto que se hará realidad en todos los sectores o regiones de éste.

Por consiguiente, si extendemos el pensamiento del autor a un caso particular, podríamos decir que **la integración latinoamericana será una realidad**. Esto un clásico ejemplo de extrapolación que va de lo general a lo particular.

A continuación presentamos un esquema sobre los tipos de pregunta de comprensión de lectura en los exámenes de admisión.



Las universidades del país, principalmente la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, seleccionan cuidadosamente a los postulantes a través de los exámenes de admisión, para lo cual diseñan una serie de preguntas orientadas a medir aptitudes y habilidades. En el campo de la lectura se conocen dos tipos de preguntas: las de **RETENCIÓN** y las de **COMPRENSIÓN**. Estas últimas a la vez se subdividen en preguntas de **TRADUCCIÓN**, **INTERPRETACIÓN** y **EXTRAPOLACIÓN**.

Con las preguntas de **RETENCIÓN** se trata de averiguar hasta qué punto el lector puede recordar o reconocer la información ofrecida en el texto, en tanto que en las preguntas de **COMPRENSIÓN** no se pide la simple captación de datos sino el procesamiento de la información. Una pregunta del nivel de comprensión requiere un grado mayor de participación activa por parte del estudiante. En las preguntas de **RETENCIÓN** prima la memoria, en tanto que en las de **COMPRENSIÓN** prima el razonamiento.

MÉTODO DE COMPRENSIÓN DE LECTURA

¿Qué método es recomendable para resolver preguntas de comprensión de lectura? Al enfrentarnos a un texto de examen de admisión encontramos una secuencia de palabras coherentemente organizadas que transmiten un contenido pleno. Para comprender a cabalidad dicho contenido es necesario leer reflexivamente y con espíritu crítico, explorando el mensaje con rigor y objetividad. En tal sentido, consideramos indispensable aplicar el siguiente procedimiento que consta de tres pasos, los cuales consecutivamente son el **análisis**, la **síntesis** y la **evaluación**.

EL ANÁLISIS

El análisis consiste en dividir el texto en sus partes constitutivas, con el objeto de identificar las relaciones más importantes existentes entre sus unidades informativas y el modo en que éstas se hallan organizadas. La realización de este paso permitirá al lector identificar la tesis o planteamiento fundamental del autor. También le será posible reconocer conclusiones e identificar la naturaleza y la función de las distintas afirmaciones textuales: por ejemplo, destacar las afirmaciones de hecho, apreciar los juicios de valor y descubrir otras que pueden denotar un propósito.

Una vez que el lector haya identificado los diversos elementos, podrá determinar sus relaciones. Por ejemplo, determinar los vínculos que existe entre las **tesis** y las **pruebas** o evidencias en que la apoya, y las **conclusiones** a la que arriba el autor.

Un nivel de análisis más complejo consiste en distinguir las partes esenciales del texto y determinar aquellas que conforman la tesis central, diferenciándolas de las ideas que explican, amplían y apoyan dicha tesis.

El análisis también implica deducir el propósito del autor, su punto de vista, su actitud, o su interpretación general de un campo de investigación, su estructura interna o esquema. En gran medida, el análisis se refiere a la determinación o identificación de la coherencia entre los elementos.

Finalmente, es importante tener en cuenta que el análisis no puede llevarse a cabo sino mediante la orientación de los signos de puntuación, principalmente los puntos seguido y aparte. Es decir, desde el inicio del texto hasta el primer punto seguido se configura una unidad informativa, y así sucesivamente.

Para mayor claridad, veamos un ejemplo:

Texto N° 28

/ "El idioma se diferencia de modo radical de la superestructura. El idioma no es engendrado por una u otra base, por la vieja o por la nueva base en el seno de la sociedad dada, sino por todo el curso de la historia de la sociedad y de la historia de las bases al correr de los siglos. / El idioma no es creado por una sola clase, sino por toda la sociedad, por todas las clases de la sociedad, por los esfuerzos de centenares de generaciones. Es creado no para satisfacer las necesidades de una sola clase, sino de la sociedad. Precisamente por eso es creado como un idioma de todo un pueblo, único para la sociedad y común para todos los miembros de ésta. / En virtud de ello, el papel auxiliar del idioma como medio de comunicación entre los hombres no consiste en servir a una clase en perjuicio de las demás, sino en servir por igual a toda la sociedad. / Esto explica precisamente que el idioma pueda servir por igual tanto al viejo régimen moribundo como al nuevo régimen ascensional, tanto a la vieja base como a la nueva, tanto a los explotadores como a los explotados".

A propósito del Marxismo en Lingüística
J. Stalin

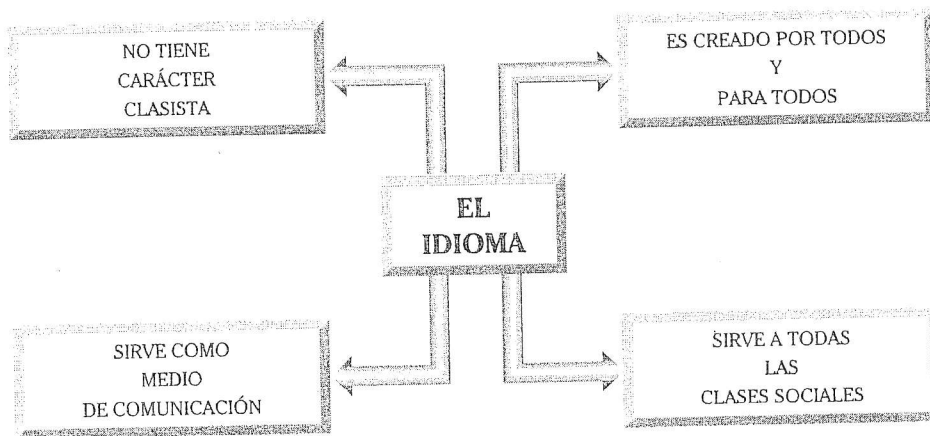
ANÁLISIS DEL TEXTO

En el texto citado, los trazos oblicuos permiten que podamos identificar cada una de las unidades informativas que constituyen la estructura del texto, de tal manera que será la base para realizar la interpretación adecuada de su contenido. Analicemos dichas unidades:

- En la primera unidad informativa se destaca el carácter absolutamente diferente del idioma respecto de los elementos de la superestructura. El idioma no posee el carácter superestructural de la religión, la política, la ideología. También se aclara la procedencia del idioma, sosteniendo que no ha sido creado por ninguna base social, ni por la vieja, ni por la nueva, sino que es resultado del devenir histórico de las diversas clases sociales: El idioma se genera en la historia humana.

- En la segunda unidad informativa se afirma que el idioma como creación no es privilegio de ninguna clase social, sino de toda la colectividad. Es resultado del esfuerzo desplegado por centenares de generaciones precedentes. Así mismo, se señala la finalidad de la creación del idioma, que no es la de privilegiar a una clase social, sino que está al servicio de la sociedad en su conjunto.
- En la tercera unidad informativa se realiza el carácter instrumental del idioma, que es creación del pueblo. Como medio de comunicación, el idioma no está al servicio de los intereses de una sola clase social, sino al servicio de toda la colectividad.
- En la cuarta unidad informativa se concluye que el idioma puede servir tanto al viejo régimen como al nuevo, tanto a la vieja base económica como a la nueva, tanto a la clase alta como a la clase baja. Entonces, el idioma sería un instrumento social neutral ya que sirve a todos por igual.

A continuación, apreciemos el siguiente análisis graficado:



OBJETIVOS DEL ANÁLISIS

Para que el lector tenga una idea clara de lo que significa comprender un texto, veamos cuales son los objetivos del análisis:

En los elementos:

- Reconocer las hipótesis literales o implícitas.
- Diferenciar los hechos de las hipótesis.
- Distinguir una conclusión de una simple afirmación.

En las relaciones:

- Identificar las interrelaciones de las ideas.
- Reconocer las afirmaciones particulares que sustentan un juicio o razonamiento.
- Reconocer los hechos o supuestos esenciales sobre las cuales se apoya la tesis.
- Comprobar la relación entre la hipótesis y la información dada.
- Distinguir las relaciones de causa - efecto y otras relaciones existentes entre las ideas secundarias.
- Distinguir las afirmaciones pertinentes de las que no lo son.
- Identificar las falacias del razonamiento.
- Reconocer el nivel o la importancia de los datos o afirmaciones.

En los principios de organización:

- Reconocer la estructura interna del texto.
- Deducir el propósito del autor, su punto de vista.
- Inferir las técnicas o métodos utilizados en el estudio del tema.
- Reconocer el punto de vista del autor sobre el tema abordado.

LA SÍNTESIS

La síntesis es un proceso inverso al análisis. Consiste en la reunión de todos los elementos para formar una nueva entidad. La reunión de dichos elementos supone la creatividad del lector, por lo cual no es igual al texto como unidad y objeto de la lectura. La síntesis es el proceso racional mediante el cual se combinan las partes de tal manera que se constituya un patrón o estructura que no existía antes. Después del análisis el lector debe ordenar las ideas en un patrón nuevo y único, creando nuevas configuraciones u organizaciones de ideas. En consecuencia, la síntesis no es la mera suma de las partes del texto. Las partes se ordenan y se reúnen en una combinación única: el todo. La síntesis a nivel de la comprensión de textos presupone la creación de un conjunto de relaciones abstractas. Entre estas relaciones podemos incluir la formulación de hipótesis, de principios o nuevas teorías basadas en el análisis de los factores o componentes; también se incluye la modificación de tales hipótesis a la luz de nuevos factores o consideraciones.

Para que la síntesis sea adecuada es importante interpretar correctamente el propósito o la naturaleza del tema durante el análisis, interpretar correctamente las características de sus elementos y sus interrelaciones, sin omitir los más importantes ni confundir los elementos básicos con los secundarios.

Para mayor claridad, veamos un ejemplo:

Texto N° 29

/ En primer lugar, las palabras son nuestras herramientas, y como mínimo, deberíamos usar herramientas pulidas: deberíamos saber qué significan y qué no, y debemos estar prevenidos contra las trampas que el lenguaje nos tiende. / En segundo lugar, las palabras no son (excepto en su propio rincón) hechos o cosas: necesitamos, por tanto, arrancarlas del mundo, mantenerlas aparte de y frente a él, de modo que podamos darnos cuenta de sus inadecuaciones y arbitrariedades y podamos remirar el mundo sin anteojos. / En tercer lugar, y lo que es más esperanzador, nuestro común stock de palabras incorpora todas las distinciones que se han hallado conveniente establecer durante la vida de muchas generaciones; / seguramente es de esperar que éstas sean más numerosas, más razonables, dado que han soportado la larga prueba de la supervivencia del más apto, al menos en todos los asuntos ordinarios y razonablemente prácticos, que cualesquiera que plausiblemente usted o yo excogitásemos en nuestros sillones durante toda una tarde.

John L. Austin

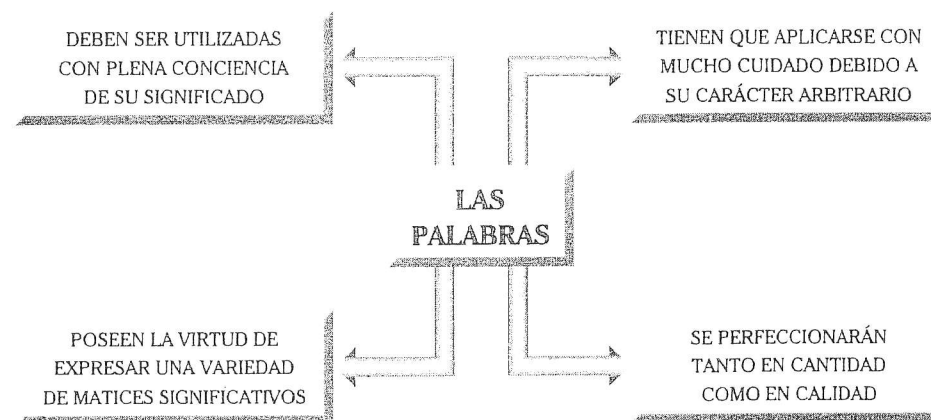
Teoría y práctica de la filosofía

SÍNTESIS DEL TEXTO

Para realizar la síntesis del texto es necesario el previo análisis, y para ello se ha dividido el texto en sus unidades informativas respectivas:

- En la primera unidad informativa se afirma que las palabras son instrumentos que utilizamos para comunicarnos. En tal sentido, debemos conocer sus significados con precisión, a fin de utilizarlas apropiadamente y no caer en las trampas que el lenguaje nos tiende. Debemos procurar acceder a un lenguaje claro e inequívoco.
- En la segunda unidad informativa se aclara que las palabras no pueden concebirse como los mismos hechos o cosas de la naturaleza y por lo tanto, deben separarse de ellas. Como no son cosas, ni hechos, deben aislarse de la realidad. Procediendo de este modo, veremos que las palabras no reflejan el mundo tal como es, debido a las inadecuaciones y arbitrariedades del lenguaje. Por ello, las palabras no pueden revelar la verdad con exactitud y, por esta razón, debe volverse a reflexionar sobre la realidad.
- En la tercera unidad informativa se sostiene que en nuestro léxico existen todas las distinciones significativas de las palabras, forjadas convenientemente durante la vida de muchas generaciones. Es decir, conforme transcurrió el tiempo, la humanidad se preocupó por contar con un instrumento cada vez más perfeccionado, más confiable para expresar sus pensamientos y sentimientos.
- En la cuarta unidad informativa, el autor tiene la esperanza de contar en el futuro con mayor cantidad y calidad de palabras que permitan expresarnos con precisión, ya que si contamos con un cúmulo de palabras pulidas, es porque éstas resistieron a la prueba de supervivencia del más apto, al ser utilizadas por muchas generaciones. Por lo tanto, debemos confiar en el perfeccionamiento del lenguaje a través de su empleo en la vida cotidiana.

A continuación, apreciemos el siguiente análisis graficado:



1. Síntesis por Unidades Informativas

En primer lugar, el lenguaje es una herramienta propia de la humanidad, y como tal, debe ser pulida para su uso. En segundo lugar, es claro que la naturaleza del lenguaje es distinta a la de la propia realidad y por tal razón debemos procurar no caer en ambigüedades o imprecisiones: las palabras no son exactas como para confiar en ellas. En tercer lugar, el autor confía en que las palabras se irán perfeccionando progresivamente. Las diversas generaciones someten las palabras a la prueba de la supervivencia del más apto, haciéndolas cada vez más precisas.

2. Síntesis Global

Si bien el lenguaje es un instrumento aún imperfecto, se tiene la plena seguridad que en el futuro contaremos con un lenguaje perfeccionado, ya que las palabras que utilizamos vienen logrando cada vez mayor precisión gracias al aporte constante de la humanidad en cada etapa o generación. En conclusión, la mejor garantía del perfeccionamiento del lenguaje es la propia práctica social, el uso cotidiano.

Como se observa, la síntesis es una elaboración creativa y no una simple repetición abreviada del texto.

LA EVALUACIÓN

En la resolución de una pregunta de comprensión de lectura, la etapa final se denomina **evaluación**. Esta última fase del método requiere que el lector establezca cuál es la intención y el alcance de cada una de las preguntas que se formulan acerca del texto. Para ello, es importante saber **identificar** qué nivel de razonamiento exige cada una de las interrogantes: si se trata de una traducción, de una interpretación o de una extrapolación a partir del texto.

En el caso de preguntas específicas, es de mucha ayuda responder mentalmente a las interrogantes antes de remitirse a las alternativas. En cambio, en preguntas genéricas es recomendable acudir directamente a las opciones, pues se abre la posibilidad de una variedad de respuestas. Por ejemplo, si la pregunta afirmara: ¿qué se deduce del texto?, no sería muy conveniente anticipar una respuesta, porque se pueden formular tantas deducciones que difícilmente coincidirían con la nuestra.

Luego de comprender la finalidad de cada pregunta, nos encontramos siempre con cinco alternativas. En este punto, el estudiante debe evaluar qué es lo correcto y qué es lo incorrecto, para elegir así la respuesta que mejor se ajuste a la pregunta planteada. No olvidemos que toda alternativa ha sido elaborada bajo un criterio de POLARIDAD: sólo puede ser verdadera o falsa. Así, el estudiante deberá admitir lo verdadero y desechar lo falso. Sin embargo, **es posible que exista más de una alternativa que se aproxime a lo verdadero**. ¿Qué hacer en ese caso? Tenemos que verificar con mucho cuidado si las posibles respuestas son o no pertinentes para la pregunta y si, pese a ello, se mantiene más de una posible respuesta, se dirime con aquella que tenga mayor trascendencia o significación, la cual generalmente se refiere al tema central de la lectura. En otras palabras, debemos elegir la alternativa de mayor JERARQUÍA en el texto.

En resumen, la evaluación comprende a su vez tres etapas: la IDENTIFICACIÓN, la POLARIZACIÓN y la JERARQUIZACIÓN. De su correcta aplicación dependerá el éxito del postulante al afrontar las preguntas del examen de admisión sobre comprensión de lectura.

El proceso de evaluación es sumamente importante porque constituye la antesala de toda decisión acertada. **Evaluar** supone, en términos generales, determinar el valor de una cosa, es decir, el grado de significación, importancia o mérito que tiene. Así, por ejemplo, si somos invitados a una reunión formal, nos vemos en la necesidad de evaluar qué tipo de vestimenta debemos elegir, cuáles son los trajes que se aproximan al polo de nuestro interés y conveniencia: tenemos que evaluar la medida, el color, la marca, el acabado y la calidad, etc. Finalmente, hallaremos dos o tres atuendos para la ocasión, pero siempre optaremos por aquél que satisfaga en mayor grado nuestra expectativa. Del mismo modo, cuando nos hallemos frente a un ejercicio de comprensión de lectura, tenemos que **identificar el tipo de pregunta**, luego establecer qué alternativas resultan correctas, para **elegir aquella que sea más pertinente** y, en última instancia, si más de una lo es, **optar por aquella que posea mayor jerarquía que las demás**.

Para comprender mejor cómo se evalúa, revisemos ahora algunos ejemplos prácticos:

Texto N° 30

Julio Cortázar se jactaba en sus últimos años de escribir "cada vez más mal". Quería decir que, para expresar lo que anhelaba en sus cuentos y novelas, se sentía obligado a buscar formas de expresión cada vez menos sometidas a la forma canónica, a desafiar el genio de la lengua y tratar de imponerle ritmos, pautas, vocabularios, de modo que su prosa pudiera representar con más verosimilitud aquellos personajes y sucesos de su invención.

Mario Vargas Llosa
"Cartas a un escritor"

El texto anterior nos habla acerca de EL ESTILO INNOVADOR DE JULIO CORTÁZAR. El autor nos dice que Cortázar se sentía orgulloso de escribir "cada día peor". Esta frase irónica demuestra que el escritor en el fondo se sentía satisfecho de tener que innovar palabras, sonidos y reglas que rompan con el lenguaje tradicional y así lograr una mayor verosimilitud en sus relatos. En síntesis, para Cortázar, la verosimilitud es más importante que la sujeción a las normas clásicas que rigen la narración.

Si hemos entendido el texto, ¿cuál sería la respuesta de la siguiente pregunta?

En el texto, no someterse a las formas canónicas quiere decir:

- A) Aislar los personajes literarios de la gramática española.
- B) Entender erróneamente la importancia de la inspiración.
- C) Sacrificar la verosimilitud por la rebeldía del escritor.
- D) Transgredir las formas tradicionales de la prosa literaria.
- E) Desafiar decididamente la sutileza y la pomposidad clásicas.

En primer lugar, IDENTIFIQUEMOS qué tipo de pregunta es y cuál es su intención. Vemos que se trata de una pregunta de **traducción**, ya que nos exigen determinar cuál es la expresión equivalente a una idea que se plantea literalmente en el texto. Por consiguiente, lo único que tenemos que hacer es recordar qué nos dice el autor acerca de no someterse a las formas canónicas. La lectura dice al respecto que Cortázar desafió el modelo clásico de la lengua para darle mayor verosimilitud a sus creaciones.

Ahora bien, como la pregunta es específica, no debemos precipitarnos en buscar la respuesta entre las alternativas, sino más bien evocar el texto y responder mentalmente. Entonces, diremos que: *No someterse a las formas canónicas significa contradecir las formas tradicionales de la expresión literaria*. Con esta respuesta en la mente, ahora sí podemos remitirnos a las alternativas para ver cual de ellas se aproxima en mayor grado al **polo de lo verdadero**: dichas alternativas son D y E. ¿Qué hacer ahora? Como ya hemos dicho, debemos verificar la pertinencia y luego establecer la **jerarquía** entre dichas opciones y priorizar aquella que tenga una mejor equivalencia con la idea contenida en la pregunta. Así, la respuesta o alternativa más equivalente a "no someterse a las formas canónicas" es **transgredir las formas tradicionales de la prosa literaria**. Queda desvirtuada la última alternativa, porque según el texto, Julio Cortázar desafía la prosa tradicional en su conjunto: en ningún momento se hace alusión al problema de la sutileza y la pomposidad.

Texto N° 31

Yo trazo en torno mío círculos y fronteras sagradas. Cada vez son menos quienes ascienden conmigo montañas cada vez más elevadas. Yo elevo una cadena de montañas cada vez más altas. Mas dondequiera que subáis conmigo, icuidad de que no suba con vosotros un parásito! Un parásito: gusano rastrero y sinuoso que quiere engordar con todos nuestros rincones enfermos y heridos.

Friedrich Nietzsche
"Así habló Zaratustra"

Primero, entendamos el texto leído. El autor nos habla acerca del CÍRCULO SAGRADO DE LA SUPERIORIDAD. Se trata de un grupo de personas guiadas por un líder, quienes afrontan desafíos cada vez más difíciles. Este círculo sagrado se va reduciendo a medida que crecen los retos. Sin embargo, el autor exhorta a sus seguidores a ser cuidadosos frente a los parásitos que podrían infiltrarse y sacar provecho de las debilidades de los integrantes del grupo.

Intentemos ahora dar respuesta a la siguiente pregunta:

¿Cuál de las siguientes afirmaciones es incompatible con el texto?

- A) El autor constituye un líder.
- B) Los parásitos buscan imitar la perfección.
- C) Los adeptos del autor aún muestran defectos.
- D) Los discípulos deben ser selectivos.
- E) Pocos asumen grandes desafíos.

Estamos ante una pregunta de interpretación de carácter general, debido a que no se refiere a un punto específico de la lectura. En este caso, después de asimilar la pregunta, debemos remitirnos inmediatamente a las alternativas para identificar aquella que no constituya una afirmación del texto y que tampoco se deduzca de él. Por consiguiente, veamos la polaridad de cada una de las alternativas, constatando si se hallan en el texto o se desprenden de él, hasta encontrar aquella opción que esté absolutamente al margen de los planteamientos del autor. Curiosamente, observamos que las opciones A, C, D y E no son afirmaciones del texto, pero sí se deducen de él, y por lo tanto son correctas. Por ejemplo, la opción C dice: LOS ADEPTOS DEL AUTOR AÚN MUESTRAN DEFECTOS. Ello se deduce de la última parte del texto, donde se dice que los miembros del grupo tienen ciertos rincones enfermos y heridos que podrían ser aprovechados por los parásitos. Lo mismo ocurre con la opción E, que dice: POCOS ASUMEN GRANDES DESAFÍOS, la cual es también una deducción a partir del texto, ya que el autor afirma que cada vez son menos quienes ascienden con él montañas cada vez más altas. En cambio, la opción B: LOS PARÁSITOS BUSCAN IMITAR LA PERFECCIÓN, no está en el texto, ni tampoco se deduce del mismo. En ningún caso podrían los parásitos imitar la perfección, ya que sólo buscan aprovecharse de los hombres superiores, para beneficiarse de los progresos alcanzados por éstos. En consecuencia, la respuesta es la alternativa B.

En el caso anterior se nos exige apelar a la jerarquía de las alternativas, ya que nos piden de modo general hallar la opción incorrecta, y ello demanda únicamente establecer la polaridad de las alternativas en función a la interpretación previa del texto.

Analicemos con atención otro ejemplo de evaluación.

Texto N° 32

En algún lugar quedan todavía pueblos, pero no entre nosotros, hermanos míos: aquí hay Estados. ¿Estados? ¿Qué es eso? ¡Pues bien, abrid los oídos! ¡Voy a deciros mi palabra sobre la muerte de los pueblos! Estado es el nombre que se le da al más frío de todos los monstruos fríos. El Estado miente con toda frialdad, y de su boca sale esta mentira: "Yo, el Estado, soy el pueblo". ¡Qué gran mentira! Creadores fueron quienes crearon los pueblos por la fe y el amor: así sirvieron a la vida. Aniquiladores son quienes ponen trampas a la multitud y denominan Estado a tal obra.

*Friedrich Nietzsche
"Así habló Zaratustra"*

Este texto trata principalmente de la EXTREMA INSENSIBILIDAD DEL ESTADO. El autor señala que el Estado engaña con frialdad al pueblo, haciéndole creer que está al servicio de la vida y los intereses de la multitud. En ese sentido, sostiene que el Estado en realidad ha ido aniquilando progresivamente la conciencia de los pueblos con su engaño e insensibilidad.

Ahora que tenemos una idea clara del pensamiento del autor, intentemos dar respuesta a la siguiente pregunta:

El proceder del Estado se asemejaría a:

- A) la ingenuidad de un niño
- B) la impenitencia de un feligrés
- C) la actitud de un estafador
- D) la crueldad de un asesino
- E) la fuerza de un monstruo

Como es debido, primero debemos **evaluar** el tipo de pregunta que se nos presenta. Nos exigen establecer una forma de proceder semejante a la actitud del Estado. Esto significa, en primer término, saber cómo obra el Estado, para luego proyectar esa idea, a través de la comparación, a otro caso similar no previsto en el texto. Como puede observar el lector, se trata de una pregunta de **extrapolación**.

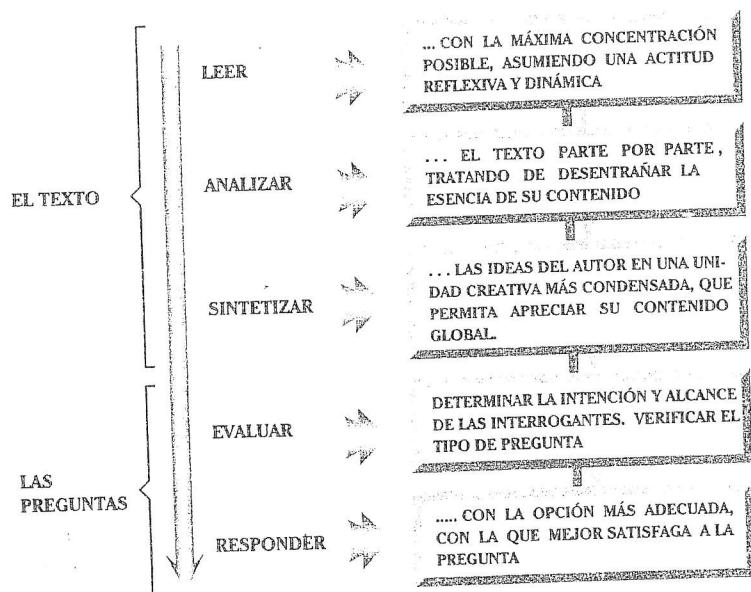
Según lo anterior, razonemos: ¿cómo procede un Estado? Mintiendo con toda frialdad, ya que de su boca sale esta mentira: "Yo, el Estado, soy el pueblo". Por consiguiente, ¿qué se interpreta de esta frase? Que el Estado finge ser el pueblo para ocultar su insensibilidad. En otras palabras, el Estado atenta contra la conciencia del pueblo en forma artificiosa y absolutamente insensible.

Veamos ahora qué alternativas se adecuan mejor a nuestro razonamiento. Tenemos la alternativa C y la alternativa D; ambas se aproximan al polo de lo verdadero. Sin embargo, debemos establecer cuál de estas opciones tiene mayor jerarquía en función al texto. Nos damos cuenta que el autor resalta más el engaño que sufre el pueblo, porque dice que son *aniquiladores quienes ponen trampas a la multitud y denominan Estado a tal obra*. Entendemos de estas palabras que el Estado es un monstruo que quiere ocultarse tras la apariencia de pueblo. El Estado no sirve a la vida ni a los demás intereses de la mayoría, sino que busca, por medio del engaño, satisfacer sus propios intereses. Ahora, proyectándonos más allá del texto, ¿qué podría asemejarse más al proceder del Estado que engaña al pueblo en beneficio propio? Inmediatamente pensamos en *la actitud de un estafador*, más que en la crueldad del asesino, ¿no es así? Respuesta, la alternativa D.

Los tres ejemplos anteriores nos dan una idea clara de cómo debemos razonar ante las distintas preguntas de comprensión de lectura formuladas en los exámenes de admisión.

ESQUEMA DEL MÉTODO PARA LA RESOLUCIÓN DE PREGUNTAS DE COMPRENSIÓN DE LECTURA

A los tres pasos fundamentales que acabamos de explicar le añadimos dos pasos accesorios con los cuales se completan los elementos que dan forma a una estructura interesante que va más allá de un simple recurso nemotécnico, cuya eficacia ha sido comprobada en el mismo campo práctico. Veámoslo gráficamente.



Veamos, de modo resumido, cada una de estas etapas:

El **ANÁLISIS** consiste en leer y analizar el texto por unidades informativas, para determinar la manera en que están organizadas y distinguir lo principal de lo secundario.

La **SÍNTESIS**, proceso inverso al análisis, consiste en la reunión de los elementos para construir una nueva estructura de ideas de modo que contenga lo sustancial del texto. La síntesis no es la simple suma de las partes del texto, es más bien la expresión concreta y creativa del discurso del autor elaborada por el lector.

La **EVALUACIÓN** consiste en establecer cuál es la intención con que han sido formuladas las preguntas y cuál es el alcance de las mismas. Al evaluar podemos determinar el nivel de razonamiento que exige cada interrogante y además distinguir si se trata de una pregunta de traducción, de interpretación o de extrapolación.